

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 1

1 Ponedeljak, 06. decembar 2021.

2 [Javna sednica]

3 [Optuženi Haradinaj se pojavljuje putem video-
4 konferencijske veze]

5 [Optuženi Gucati ulazi u sudnicu]

6 --- Po početku zasedanja u 09:30h

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobro jutro svima.

8 Molim Sudskog službenika da najavi predmet.

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dobro jutro, Časni Sude. Ovo
10 je predmet KSC-BC-2020-07, Specijalizovani Tužilac protiv
11 Hysnija Gucatija i Nasima Haradinaja.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da se
13 predstavi Tužilaštvo.

14 GĐA. BOLICI: [Prevod] Dobro jutro, Časni Sude. Za
15 Specijalizovan Tužilaštvo tu su danas Alex Whiting - Zamenik
16 tužioca, g. James Pace - Pomoćnik tužioca, Matt Halling -
17 Pomoćnik tužioca, gđa. Line Pedersen - naš koordinator za
18 predmet i ja sam Valeria Bolici - Tužilac.

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

20 G. Rees.

21 G. REES: [Prevod] Ja sam Johnatan Rees, zastupam g.
22 Gucatija. Sa mnom je moj kobranilac Hugh Bowden, zatim gđa.
23 Eleanor Stephenson i sa nama je takođe gđa. Faye Wigmore,
24 Joseph Bowden i g. Muharem Halilaj.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

1 Odbrana g. Haradinaja.

2 G. WORBOYS: [Prevod] -- G. Haradinaj, tu smo g. Myriam
3 Boxberg, gđa. Chelsea Qu, Preko ekrana nas prati g. Cadman, g.
4 Buckley i g. Berisha.

5 I pre nego što nastavimo, g. Cadman bi želeo da vam se
6 obrati s obzirom na zdravstveno stanje našeg tima i uz vaše
7 dopuštenje, ja ću dati reč g. Cadmanu, a ja sam tu da vam
8 budem od pomoći ukoliko bude potrebno.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite, g.
10 Cadman.

11 Uključite mikrofona, g. Cadman.

12 G. CADMAN: [Prevod] [putem video-konferencijske veze]
13 Nadam se da me svi čujete. Malo sam slabijeg glasa.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobro vas čujemo.

15 G. CADMAN: [Prevod] [putem video-konferencijske veze] Kao
16 što je g. Worboys rekao, ja vas danas pratim putem video-
17 konferencijske veze, zato što nakon pretresa u petak,
18 ispostavilo se da sam pozitivan na COVID-19 i imam dosta
19 simptoma.

20 Imam poteškoće sa disanjem, kašljem, groznicu -- teško mi
21 je da se koncentrišem i nakon *email* prepiske koju smo imali sa
22 službenicima Suda tokom vikenda, formalno tražim da se odloži
23 suđenje, to je samo privremeni zahtev, kako bih mogao da
24 dobijem uputstva g. Haradinaja.

25 Kao što vidite, g. Haradinaj je takođe u karantinu. Ja

1 nisam mogao sa njim da razgovaram ovog vikenda, tražio sam da
2 razgovaram sa njim makar preko telefona, kako bih ga obavestio
3 o mojoj situaciji.

4 Situacija je pogoršana tim pre, zato što g. Buckley koji
5 je u Velikoj Britaniji, njegova ćerka je pozitivna, tako da,
6 on nema pravo da putuje narednih 10 dana, njegova supruga ima
7 simptome i vrlo je moguće da će g. Buckley ubrzo imati
8 simptome COVID-a, što će odužiti odn. odložiti trenutak kada
9 će g. Buckley kao sledeći član tima iza mene moći da bude
10 prisutan u sudnici.

11 To očigledno predstavlja velike poteškoće za nas. Drugi
12 članovi tima vas prate iz hotela shodno mojim uputstvima, zato
13 što su bili u bliskom kontaktu sa mnom u petak. Iako nemaju
14 simptome, budući da je period inkubacije 4 dana, smatrao sam
15 da je u interesu svih da ne ugrožavamo bilo koga u sudnici
16 dokle god ne dobiju negativan test nakon što prođu 4 dana.

17 Pokušaću brzo da objasnim zašto je potrebno da se odloži
18 suđenje.

19 Postojim pet razloga.

20 U ovom trenutku, ja tražim samo privremeno odlaganje
21 suđenja, kako bih mogao da imam Zoom sastanke sa g.
22 Haradinajem, kako bih čuo da li želi da tražimo duže ili kraće
23 odlaganje postupka. Ovo je nešto što se nije moglo predvideti
24 i svakako su ovo vandredne okolnosti u kojima podnosim ovaj
25 zahtev. G. Haradinaj nije prisutan, mi nismo mogli da dobijemo

1 nikakvo uputstvo od njih. Naš prevodilac istražitelj nije
2 mogao da -- ne može da prisustvuje zato što i on mora da čeka
3 da dobije negativan PCR test.

4 I budući da ne možemo da dobijemo uputstva od. G.
5 Haradinaja, to je nešto što je od suštinske važnosti i problem
6 predstavlja za Odbranu. Kao što sam rekao, u sudnici je
7 ograničen broj našeg članova tima, imamo jednog člana tima
8 koji je tek pristupio našem timu u oktobru ove godine i iako
9 je on imenovan kao Specijalizovani kobrañilac, on je nedavno
10 pristupio našem timu i ne bi bilo primereno da on vodi
11 postupak u naše ime u mom odsustvu i odsustvu g. Buckley-a.

12 Kao što znate, ja neću moći da pratim sve što se kaže na
13 poluzetvorenoj sednici, sve dok ne dobijem transkript postupka
14 i usled toga je nama veoma teško da radimo na tom osnovu.

15 Takođe, ne postoje garancije da drugi članovi tima neće
16 dobiti simptome COVID-a, a, ovo je nešto što se tiče
17 jednakosti strana u postupku i da li smo mi u mogućnosti da
18 radimo u ovim okolnostima.

19 Pod 2. Iako imam Specijalizovanog kobrañioca, ja sam
20 zadužen za pravnu raspravu kao glavnim branilac. I ja ne mogu
21 da obavljam tu dužnost, zato što mi nije dobro da bih mogao da
22 vodim Odbranu g. Haradinaja.

23 Moje stanje će se možda poboljšati za dan-dva, ne znam,
24 ali ne mogu da razgovaram sa g. Haradinajem, ne mogu da budem
25 u sudnici zato što sam u karantinu i tako će biti barem

1 narednih 7 ili 10 dana, ukoliko prođe 24 sata da nemam
2 simptome, i to 7 dana nakon što su se pojavili prvi simptomi,
3 onda ću moći da izađem iz karantina.

4 To znači, da ja ove cele nedelje neću moći da pratim
5 suđenje. I budući da pratim postupak putem putem video-
6 konferencijske veze, kao što sam rekao, ja neću moći da pratim
7 zatvorene sednice, a sada će se govoriti o stvarima koje su od
8 velike važnosti za Odbranu.

9 Neće se naneti šteta ukoliko se odloži suđenje na kraći
10 period niti Tužilaštvo niti Specijalizovanim većima.

11 Što se tiče Odbrane, ja ću se konsultovati sa g.
12 Haradinajem, videti da li je on spreman da nastavimo da radimo
13 u ovim izuzetnim okolnostima. Ja ne mogu da kažem da li će to
14 biti slučaj zato što još nisam imao priliku da razgovaram sa
15 njim i ovog jutra prvi put da on mene čuje da ovo kažem, ja do
16 sada nisam mogao da komuniciram sa njim. Strane se ne protive
17 kraćem odlaganju postupka i ja tražim da se odloži suđenje do
18 trenutka, kada ne budem održao Zoom konferenciju sa g.

19 Haradinajem i g. Berishom, kako bih mogao da dobijem od svog
20 klijenta formalna uputstva. Nema razloga zašto Panel ne bi
21 odobrio ovakvo odlaganje na kraći rok, i smatramo da ukoliko
22 bi Odbrana bila naterana da nastavi sada u ovim okolnostima.
23 Mislim da bi se time podrili interesi pravde.

24 Ja sam svestan zašto je bitno da nastavimo sa suđenjem,
25 ali, tražim samo kraće odlaganje. Mislim da je potrebno da

1 prvo formalno dobijemo uputstvo od g. Haradinaja, pre nego što
2 mogu da iznesem konačan stav odbrane sudu.

3 To je bilo moje izlaganje.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

5 Tužilaštvo.

6 GĐA. BOLICI: [Prevod] Vrlo kratko, Časni Sude.

7 Najpre, žao nam je zbog situacije u kojoj se nalazi g.
8 Cadman i želimo vam brz oporavak. Mi se ne protivimo vrlo
9 kratkom odlaganju postupka, kako bi branilac mogao da
10 komunicira sa svojim klijentom i dobije dodatna uputstva.
11 Nadamo se da se to može organizovati u narednih sat vremena,
12 kako bismo onda dobili dodatne informacije od g. Cadmana i
13 kakav je njegov zahtev, a onda ćemo odgovoriti nakon što
14 njegov zahtev bude dostavljen.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

16 G. Rees.

17 G. REES: [Prevod] Mi želimo da idemo dalje sa postupkom,
18 ali razumemo stav g. Cadmana i razumemo zašto je on podneo
19 zahtev za kraće odlaganje kako bi razgovarao sa svojim
20 klijentom i čuo njegov stav. Smatramo da to nije nerazuman
21 zahtev.

22 I kao gđa. Bolici, nadamo se da će moći ubrzo da se
23 organizuje sastanak između g. Cadmana i g. Haradinaja i možda
24 da u narednih sat vremena se organizuje takav razgovor između
25 njih.

1 [Konsultacije Sudskog panela]

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala, g. Rees.

3 Napravićemo pauzu od sat vremena.

4 G. Cadman, Sudski službenik mi je rekao da mogu da
5 organizuju taj razgovor i nastavićemo sa radom u 15 do 11h i
6 nadamo se da će vam ubrzo biti dobro. Vidimo se u 15 do 11h.

7 G. CADMAN: [Prevod] [putem video-konferencijske veze]

8 Hvala, Časni Sude.

9 --- Pauza u 9:43h

10 --- Nastavak sa radom u 10:45h

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Cadman, možete
12 li nam reći kakva je situacija u vezi sa vašim razgovorom.

13 G. CADMAN: [Prevod] [putem video-konferencijske veze]

14 Hvala, Časni Sude, hvala na vremenu koje ste nam dali.

15 Ja sam nakratko objasnio g. Haradinaju situaciju. On je
16 izneo slične bojazni u pogledu toga kako da nastavimo sa
17 radom. On smatra da će ostati u karantinu narednih 2 ili 3
18 dana.

19 Ja sam mu objasnio kakva je moja situacija i rekao mu da
20 ja nisam prisutan ni g. Buckley i da značajan deo našeg tima
21 će možda biti sprečen da prisustvuje tokom narednih nekoliko
22 dana. G. Haradinaj želi, kao i svi mi da nastavimo sa
23 postupkom i nadam se da moj zahtev neće biti shvaćen kao
24 pokušaj da odložimo i odugovlačimo.

25 G. Haradinaj je tokom celog postupka želeo da se

1 ekspeditivno vodi postupak, i mi smo se sve vreme trudili da
2 to tako i bude.

3 Međutim, jedino što treba da imate sada na umu je da se
4 g. Haradinaju garantuje pravično suđenje. Raspored rada neke
5 prednosti koje sud želi da da, ili želje strana, ne bi smele
6 da ulaze u obzir na takav način. Važno je da g. Haradinaj ima
7 garantovano pravično suđenje.

8 Moj kobranilac g. Worboys je u kontaktu sa Većem, možda
9 postoji mogućnost da mi se obezbedi *laptop* kako bih pratio
10 poluzatvorene sednice.

11 Naravno, mi želimo da se nastavi sa suđenjem, ali važno
12 je da g. Haradinaj i ja možemo na odgovarajući način da
13 pratimo suđenje, stoga tražim da se odloži suđenje na dva
14 dana, do srede. Do tog trenutka će se moje zdravstveno stanje
15 poboljšati i nadamo se da će i g. Haradinaj izaći iz
16 karantina, kao i g. Berisha više neće biti u karantinu i moći
17 će da ima svakodnevni kontakt sa g. Haradinajem.

18 Mi smatramo da ovo nije nerazuman zahtev i molim vas da
19 zaista razmotrite ovaj zahtev i shvatite da ne možemo da
20 nastavimo sa radom u ovim okolnostima i tražimo vrlo
21 ograničeno odlaganje postupka.

22 Ukoliko se ne slažete, onda bismo vam izneli neke druge
23 predloge kako da rešimo ovaj problem, ali ovo je moj zahtev da
24 se odloži suđenje do srede.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala, g. Cadman.

1 Tužilaštvo.

2 GĐA. BOLICI: [Prevod] Časni Sude, Tužilaštvo primećuje da
3 u timu Odbrane Haradinaja imamo trenutno dva kobranioca koji
4 su raspoloživi. Jedan putem video-konferencijske veze, drugi je
5 prisutan u sudnici. Kobranilac koji je u sudnici može da prati
6 poluzatvorene sednice, i zbog toga nema opravdanja da se
7 odloži zakazani pretres.

8 No, mi prepuštamo Pretresnom veću da donese odluku
9 naravno u vezi s ovim.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala, gđo. Bolici.
11 G. Rees.

12 G. REES: [Prevod] Kao što sam već rekao, ja imam
13 razumevanja za stav g. Cadmana. Mi želimo da nastavimo sa
14 suđenjem, međutim, ukoliko je glavnim problem nemogućnost g.
15 Cadmana i onih koji prate putem video-konferencijske veze da
16 ne mogu da prate poluzatvorenu sednicu, onda postoji lako
17 rešenje, a to je da nemamo nikakve poluzatvorene sednice.

18 Iskaz g. Gucatija treba da bude saslušan na javnoj
19 sednici u potpunosti i smatramo da možemo da nastavimo sa
20 radom ako to tako bude.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Cadman, da li
22 želite nešto da dodate?

23 G. CADMAN: [Prevod] [putem video-konferencijske veze] Ja
24 ostajem pri našem stavu da nije primereno da nastavimo sa
25 radom u ovim okolnostima i zaista ću biti zabrinut ukoliko Sud

1 odluči da nastavimo sa radom u ovim okolnostima.

2 Naravno, ovo što je g. Rees rekao je vrlo važno. Mi smo
3 obojica govorili u ime g. Haradinaja i g. Gucatija da postupak
4 treba da bude javan što je više moguće i ne vidim zašto iskaz
5 g. Gucatija bi trebao da bude na poluzatvorenoj sednici u
6 nekom trenutku, ali ne mogu da predvidim iz kog razloga ćete
7 vi želeti da možda pređemo na poluzatvorenu sednicu, tako da
8 ostajem pri svom zahtevu.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Čini se da je u
10 ovom trenutku najveći problem poluzatvorena sednica, ali g.
11 Rees, to je nešto što je u vašim rukama.

12 Pre neki dan ste pomenuli imena koja nećemo dopustiti da
13 budu izrečena na javnoj sednici i ukoliko želite da ih
14 pominjete, ja zaista ne razumem zašto su ona relevantna za
15 vašu odbranu. Vi ćete morati da pređete na poluzatvorenu
16 sednicu.

17 Da li zaista očekujete da će biti potrebno da pomenete
18 imena zbog kojih treba da pređemo na poluzatvorenu sednicu,
19 jer ovo su vaša imena -- vaša ispitivanja, vi ćete pominjati
20 ta imena.

21 G. REES: [Prevod] Mi očekujemo da će iskaz g. Gucatija
22 biti saslušan na javnoj sednici.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li nameravate da
24 koristite imena ljudi koja su pominjana -- imena ljudi koji su
25 pominjani u paketima dokumenata?

1 G. REES: [Prevod] Imena koja će se spomenuti su imena
2 koja su pominjana u javnosti, na javnoj sednici.

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Rees, to nije
4 moje pitanje. Vi znate da to nije moje pitanje. Moje pitanje
5 je da li nameravate da pominjete imena tokom glavnog
6 ispitivanja koja se pominju u paketima dokumenata.

7 G. REES: [Prevod] Ako biste mi pokazali pakete, onda bih
8 mogao da odgovorim na vaše pitanje, ali ja ih nisam video,
9 tako da ne mogu da kažem.

10 [Konsultacije Sudskog panela]

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Cadman, Panel ne
12 može da zadovolji -- da pozitivno odgovori na vaš zahtev iz
13 sledećih razloga.

14 Jasno je da ste u mogućnosti da komunicirate sa klijentom
15 putem video-konferencijskog poziva ili putem telefona. Vi
16 možete da pratite postupak pute video veze i iz toga Panel
17 iznosi sledeće:

18 Ova institucija i Panel i Sekretarijat ima obavezu da se
19 postara -- da se osigura bezbednost postupka. Jedan od aspekta
20 te dužnosti je da se postaramo da poverljive i ne-javne
21 informacije budu zaštićene sve vreme i to činimo putem
22 poluzatvorenih sednica. Na poluzatvorenim sednicama,
23 Sekretarijat mora da se postara da poverljive informacije nisu
24 objavljene. Sekretarijat to može da uradi shodno -- putem
25 video-konferencijske veze shodno uputstvu o video-

1 konferencijskim vezama, ali ne može da osigura bezbednost
2 informacija putem *Zoom-a*, zato što ne može da bude prisutan sa
3 druge strane gde god to bilo, kako bi izvršio ocenu video-
4 konferencijske veze.

5 I pretpostavljam da razumete da u ovim okolnostima ni
6 jedan član Sekretarijata ne može sada da putuje do mesta gde
7 se vi nalazite zbog video-konferencijske veze. Nije da vam ne
8 verujemo, već je dužnost ove ustanove da se postara da je
9 video-konferencijske veza iz sudnice bezbedna u svakom
10 trenutku.

11 Budući da Sekretarijat ne može da se postara da niste
12 izloženi na mestu odakle pratite postupak putem video-
13 konferencijske veze, mi ne možemo da vam dopustimo da
14 sudelujete u postupku na poluzatvorenim sednicama putem video-
15 konferencijske veze.

16 Panel shvata da imate pristup transkriptu u realnom
17 vremenu i znamo da možete da razmenjujete email-ove sa
18 kolegama u sudnici putem poluzatvorene sednice i dajete mi
19 uputstva. I nadamo se da neće biti potrebno da često prelazimo
20 na poluzatvorenu sednicu u narednim danima.

21 Stoga ćemo nastaviti sa radom.

22 G. Rees, u petak, u uvodnom izlaganju ste pomenuli više
23 imena. Neka od tih imena se navode u dokumentima koji su
24 zaplenjeni u paketima dokumenata. Panel je odlučio da umesto
25 da se bira koja imena ne mogu da budu izrečena na javnoj

1 sednici, mi smo vam dopustili da završite sa uvodnim
2 izlaganjem.

3 Međutim, mi vas upozoravamo da ne pominjete imena, sa
4 izuzetkom imena g. Vukčevića, čiji je status u pogledu
5 saradnje sa SIRG-om javan.

6 Da li su ta imena zaštićena ili ne je nešto o čemu će
7 Panel doneti odluku na kraju suđenja, stoga ne trčimo 'pred
8 rudu'.

9 Mi konstatujemo da se Tužilaštvo ne protivi vašoj
10 sugestiji da su neka imena, imena pojedinaca koji su
11 saradivali sa SIRG-om ili Tužilaštvom i koji treba da Svedoče.
12 Vi ste iskusan Branilac i znate kako da postavite pitanja a da
13 ne pominjete ime.

14 Ukoliko bi u svom pitanju otkrili identitet neke osobe,
15 mi ćemo preći na poluzatvorenu sednicu, ali sada nastojimo da
16 to svedemo na minimum, s obzirom na stanje vaših kolega u timu
17 Odbrane Haradinaja.

18 Da li vam je to jasno? Da li je svima jasno. G. Rees?

19 G. REES: [Prevod] Da.

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] I još nešto.

21 Shodno onome što je rečeno na Pripremnoj konferenciji
22 Odbrane, Panel nalaže -- poziva timove Odbrane da podnesu
23 zahteve za direktno usvajanje dokaza ukoliko žele, ali želimo
24 da što više koristite dokaze posredstvom svedoka.

25 Takođe, pozivamo Odbranu i Tužilaštvo da ima na umu ono

1 što smo rekli da nećemo usvajati dokaze u vezi sa pravičnošću
2 rata ili krivičnim delima počinjenim tokom sukoba na Kosovu
3 niti dopustiti ispitivanja o tim pitanjima, koja nisu
4 relevantna za ovaj postupak i sada ću izdati usmeni nalog u
5 pogledu usmenog zahteva Odbrane Gucati svedočenje putem video-
6 konferencijske veze.

7 15. novembra, Odbrana Gucatija je podnela zahtev da dva
8 neidentifikovana svedoka Svedoče putem putem video-
9 konferencijske veze.

10 18. novembra, Tužilaštvo je odgovorilo.

11 29. novembra, Odbrana Gucatija je obavestila Panel da
12 povlači jednog od tih svedoka.

13 3. decembra, Panel je izuzeo predloženo svedočenje
14 Svedoka 1253. Panel konstatuje da je ostao nerešen zahtev
15 Odbrane u vezi sa svedokom 1253.

16 Iz gorenavedenih razloga, Panel smatra da u ovom trenutku
17 zahtev za video-konferencijske vezu je bespretmetan.

18 Danas počinjemo sa svedočenjem -- sa izvođenjem dokaza
19 Odbrane Gucati. Panel planira da radi tokom 5 dana ove
20 nedelje. Danas imamo kraće zasedanje zato što smo omogućili g.
21 Cadmanu da razgovara sa svojim klijentom putem video-
22 konferencijske veze.

23 Sledeće nedelje ćemo zasedati u četvrtak i petak, 16. I
24 17. decembra. U petak ove nedelje ćemo zasedati samo tokom

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 15

1 prva -- prve dve sednice. Ukoliko bude promena u rasporedu,
2 obavestićemo strane o tome. Prvi svedok danas je g. Gucati.

3 Molim Sudsku poslužiteljku da isprati g. Gucatiya do
4 sedišta za svedoka.

5 [Optuženi Gucati pristupa svedočenju]

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim vas ostanite
7 još da stojite, g. Gucati.

8 Sudska poslužiteljka će vam dati tekst svečane izjave,
9 koju vas molimo da sada date.

10 Dobro jutro, g. Gucati. Sudska poslužiteljka vam je dala
11 tekst svečane izjave, koju vas molim da date pre početka
12 svedočenja u skladu sa stavom 3, Pravilom 149 [sic Pravilom
13 141(2)].

14 OPTUŽENI GUCATI: [Prevod] Dobar dan. Svestan značaja svog
15 svedočenja i svoje zakonske obaveze, svečano izjavljujem da ću
16 govoriti istinu, celu istinu i samo istinu i da neću prećutati
17 ništa od svojih saznanja. Kunem se da ću govoriti samo istinu.

18 SVEDOK: HYSNI GUCATI

19 [Svedok odgovara posredstvom prevodioca]

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala, g. Gucati.
21 Izvolite, možete seći.

22 G. Gucati, danas počinjemo sa vašim svedočenjem za koje
23 očekujemo da će trajati najmanje dva dana. Kao što znate, vaš
24 branilac će vam prvi postaviti pitanje, a kada on bude
25 završio, Tužilaštvo ima pravo da vas unakrsno ispita. Odbrana

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Proceduralna pitanja

Strana 16

1 g. Haradinaja će takođe možda želeći da vam postavlja pitanja,
2 kao i članovi Sudskog panela.

3 Odbrana je procenila da će joj za vaše ispitivanje biti
4 potrebno 2-3 sata. Procena Tužilaštva iznosi oko 10 sati.
5 Panel će takođe možda naložiti i dodatno glavno ispitivanje
6 ukoliko uslovi za to budu ispunjeni. Mi smo razumeli da imate
7 neke probleme sa nogom i da vam je s vremena na vreme potrebno
8 da stojite, ali moramo da vam napomenemo da ako to želite da
9 učinite, morate da podesite mikrofona, ali ako vam je potrebno
10 da ustanete, slobodno to učinite.

11 Molim vas, pokušajte da odgovarate na pitanje jasnim
12 kratkim rečenicama. Ako ne razumete neko pitanje, slobodno
13 zamolite branioca ili tužioca da ponove pitanje, ili recite da
14 niste razumeli, pa će vam oni razjasniti.

15 Takođe, napomenite šta je osnov za vaše znanje o
16 činjenicama i okolnostima u vezi sa kojima ćete biti
17 ispitivani.

18 Takođe vas molim da govorite direktno u mikrofona i da
19 pokušate da sačekate oko 5 sekundi pre nego što počnete da
20 odgovarate na pitanje i da razgovarate sporo da bi prevodioci
21 mogli da stignu da prevedu sve što kažete.

22 U toku narednih dana dok budete svedočili pred ovim
23 sudom, nije vam dopušteno da sa bilo kime izvan ove sudnice
24 razgovarate sa sadržinom svog svedočenja uključujući svog
25 branioca. Međutim, dozvoljeno vam je da razgovarate sa svojim

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 17

1 braniocem u pitanjima koja nisu povezana sa vašim svedočenjem.
2 Ukoliko vas iko bude nešto pitao o vašem svedočenju, molim vas
3 da nam to stavite do znanja.

4 G. Rees, pre nego što počnemo, da li nameravate da
5 podnesete izjavu vašeg svedoka na kraju glavnog ispitivanja?

6 G. REES: [Prevod] Da.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Izvolite,
8 možete početi.

9 G. REES: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

10 Počecu time što ću zamoliti da se izjava g. Gucatiya
11 postavi na ekran, a ona počinje oznakom DHG0472. Što se tiče
12 g. Gucatiya, za njegove potrebe imamo i verziju na albanskom
13 jeziku koja je prekucana i ona je takođe pod istom oznakom na
14 spisku dokumenata za prikazivanje DHG 0455. Molim vas da se to
15 sada preda g. Gucatiyu.

16 Ispituje g. Rees:

17 P. G. Gucati, možete li molim vas, da prvo pogledate kraj te
18 izjave. Na poslednjoj strani, nalazi se potpis, da li je to
19 tačno?

20 O. Da, tako je.

21 P. Da li je to vaš potpis?

22 O. Jeste.

23 P. Datum izjave je 30. novembar 2021. Je li tako?

24 O. Tako je.

25 P. Vi ste potpisali izjavu kojom potvrđujete da je sadržaj

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 18

1 te izjave istinit?

2 O. Da. Sve što je tamo navedeno je istinito, a tačno je i da
3 je to moj potpis.

4 P. Ta izjava odražava ono što ćete vi reći u toku glavnog
5 ispitivanja, je li tako?

6 O. Da.

7 P. Onda ću početi nekim -- od nekih jednostavnih stvari,
8 koje se odnose na kontekst. Vaš datum rođenja je 30. mart
9 1967, da li je to tačno?

10 O. 1967. Da. 30. mart 1967.

11 P. A, rodili ste se u selu Morine u opštini Srbica, da li je
12 to tačno?

13 O. Da.

14 P. Oženjeni ste od 1985. godine, da li je to tačno?

15 O. Tako je.

16 P. Koliko dece imate, g. Gucati?

17 O. Imao sam osmoro dece, ali jedno od njih umrlo je 2006.
18 godine od leukemije. Sada imam sedmoro dece.

19 P. Vaše najstarije dete, koliko ima godina?

20 O. Moje najstarije dete sada ima 35 godina i reč je o ženi
21 koja je sada udata.

22 P. A, vaše najmlađe dete, koliko ono ima godina?

23 O. Moje najmlađe dete, Korab, sada ima 25 godina.

24 P. Odrasli ste u Peći, da li je to tačno?

25 O. Da. Još od mladosti, negde otprilike 1968., mi je otac

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 19

1 tamo radio tako da smo od te godine nadalje živeli u Peći.

2 P. Posle škole ste, 1985. otišli u višu stručnu školu da
3 studirate ekonomiju. Da li je to tačno?

4 O. To je tačno.

5 P. Kada ste se oženili 1985. godine, gde ste se skućili sa
6 svojom ženom?

7 O. 1983. godine uselili smo se u kuću u Morini u opštini
8 Srbica. Oženio sam se u septembru. 1. septembra 1985. godine.

9 P. A kakvoj vrsti građevine -- u kakvu vrstu građevine spada
10 vaša odn. kako izgleda vaša porodična kuća?

11 O. To je kuća od dva sprata odn. sa 6 soba.

12 P. Da li ste nastavili da živite u istom tom domu?

13 O. Ne. Kuća koju je podigao moj otac je spaljena, kao i celo
14 selo 1998. godine, 3. avgusta. Celo selo Morine.

15 P. Između 1989. i 1991. godine, da li ste tada bili
16 zaposleni?

17 O. Da. Jedno vreme sam radio u Mitrovici 1991. Sam bio
18 pripadnik poslednje generacije koja je bila regrutovana u
19 Jugoslovensku narodnu armiju i to prisilno. Oni su me odveli
20 sa radnog mesta i regrutovali me kao vojnika Jugoslovenske
21 vojske.

22 P. Da li je u bilo kom trenutku od vas bilo zatraženo da se
23 borite kao pripadnik Jugoslovenske armije?

24 O. Da.

25 P. A, gde je to bilo?

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 20

1 O. Bio sam pripadnik Jugoslovenske vojske odn. JNA, kako se
2 ona tada zvala i bio sam u Varaždinu u Hrvatskoj u kasarni u
3 Varaždinu, koja se tada zvala 'Gradiški partizan'. I oni su
4 nas slali da branimo Jugoslaviju od stranih neprijatelja u
5 Sloveniji. To je bilo negde u junu 1991., ako se ne varam.

6 P. Koliko ste dugo ostali tamo zajedno sa vojskom?

7 O. Ostao sam u vojsci otprilike 9 meseci. Ne, 8 meseci. Ne,
8 izvinjavam se, oko 6 meseci, a onda, 28. jula 1991. godine sam
9 dezertirao.

10 P. Zašto ste to učinili?

11 O. Zato što sam video šta odn. čemu Milošević i Srbi teže.
12 Ja nisam želeo da budem neprijatelj ni jednog naroda, bilo na
13 Balkanu ili Evropi i zato sam odlučio da dezertiram iz
14 Jugoslovenske narodne armije. Nisam želeo da budem žrtva
15 Srbije niti da ja drugima nanese bilo kakve žrtve.

16 P. Kuda ste otišli kada ste napustili vojnu kasarnu?

17 O. Posle dezertiranja, zajedno sa još nekim prijateljima
18 Albancima koji su napustili Jugoslovensku armiju, otišao sam
19 kod rođaka u Sloveniji, gde sam ostao otprilike 6 nedelja, a
20 zatim sam se vratio na Kosovo i tamo se ponovo sastao sa
21 svojom porodicom.

22 P. Da li ste između 1991. i 1994. godine živeli mirno u svom
23 domu na Kosovu?

24 O. Ne samo što ja nisam živeo mirno, nego nisu ni drugi, jer
25 smo bili izloženi ekstremnim merama režima 'Kasapina

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 21

1 Miloševića'. Ne samo ja, već i mnogi drugi državljani
2 Jugoslavije i mladi ljudi sa Kosova, napustili smo Kosovo, jer
3 su mnogi građani bili maltretirani. Kuća mi je pretresani dva
4 puta. 1992. su hteli da me šalju na Vojni sud zato što sam
5 dezertirao, a drugi put, 1994. godine, neki moji rođaci bili
6 su maltretirani.

7 PREVODILAC: [Prevod] Da li bi svedok mogao malo da uspori
8 kada govori?

9 G. REES: [Prevod] Prevodilaci vas mole da malo usporite u
10 svojim odgovorima.

11 O. Hvala.

12 P. Šta se desilo sa vašim ocem?

13 O. Otac mi je uhapšen u Skenderaju, koji se tada zvao
14 Srbica. U policijskoj stanici su ga držali 72 sata i tako su
15 ga pretukli da je izgubio svest. Moj rođak Shaban i njegov sin
16 Shahbahan, takođe su bili uhapšeni od strane policije. Dakle,
17 tri člana moje porodice je policija maltretirala.

18 P. Ranije ste pomenuli, da je vaše selo bilo spaljeno. Da li
19 se sećate koje godine se to desilo?

20 O. Da. Selo je spaljeno 3. avgusta 1998. godine. To je bila
21 ofanzivna operacija velikih razmera koju su preduzeli srpska
22 vojska i 'četnici'. Oni su tom prilikom napali mnoga sela,
23 [ali prevodilac nije uspeo da čuje imena tih sela].

24 P. Da li su se Srbi vratili u vaše selo i naredne godine?

25 GĐA. BOLICI: [Prevod] Časni Sude, ukoliko mi dopustite,

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 22

1 ja bih samo želela da postavim pitanje relevantnosti ove
2 linije ispitivanja u svetlu smernica koje je jutros izneo
3 Sudski panel. Hvala.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio
5 mikrofon].

6 Izvinjavam se. Dopustili smo malo slobode, ali zaista
7 treba da se usredsredimo na suštinski deo izjave svedoka, a ne
8 na prirode rata, što zaista nije posebno relevantno za
9 današnji postupak.

10 G. REES: [Prevod] Po mom mišljenju, to je i te kako
11 relevantno za g. Gucatija. Deo svrhe pozivanja svedoka da
12 svedoči, jeste da vi kao Panel shvatite ko je on i možete da
13 procenite njegov kredibilitet u svetlu njegovih ličnih
14 saznanja.

15 Ja nemam vremena da vam oduzmem previše -- vremena. Vi
16 imate pomoć potpunog obelodanjivanja sa naše strane u toku
17 njegovog svedočenja, ali želim da još malo vremena posvetim
18 tome da objasnim ko je on i odakle on potiče.

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Zato sam rekao da
20 smo vam dopustili malo slobode, ali očekujem da uskoro to
21 okončate i da pređete na preostali deo izjave.

22 G. REES: [Prevod] Da, hvala.

23 P. G. Gucati, moram samo da vas podsetim da je važno da
24 usporite kada odgovarate, jer mislim da gospođa koja prevodi
25 propustila nekoliko imena koja ste pomenuli, tako da, samo

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 23

1 polako.

2 A ja ću vas još jednom pitati. Da li su se Srbi vratili u
3 selo i naredne godine?

4 O. Da. Srbi su se vratili. Jedan moj kolega je ubijen,
5 četvoro ljudi je ranjeno, a Hairija Mziju, jedan građanin star
6 oko 94 godine je ubijen tog istog dana.

7 P. Da li ste se priključili OVK?

8 O. Jesam, pridružio sam se OVK krajem 1997. godine.

9 P. Da li ste za vreme rata bili njihov vojnik?

10 O. Jesam.

11 P. Da li ste se borili u bitki koja se vodila u samom selu
12 Morine?

13 O. Jesam, lično sam učestvovao u ofaznivi od 3. avgusta
14 1998. godine.

15 P. Da li ste doživeli neki gubitak u toku te bitke od 3.
16 avgusta 1998?

17 O. Da. Imali smo gubitaka. Jedan moj kolega Zenel Mziju koji
18 je bio student poslednje godine fakulteta je poginuo. Hajrija
19 Mziju je takođe ubijena. Ona je bila nepokretna i ubijena je
20 sekirom. 13% stanovnika Morine je ubijeno. 9 ih je nestalo, a
21 među njima je i bio Halim Gucati, koji je moj rođak. 29 lica
22 je ubijeno, a 11 je nestalo.

23 P. Da li ste vi i lično pretrpeli neke povrede u toku rata?

24 O. Da. Povređen sam sedmog -- drugog juna, u poslednjoj
25 ofanzifi iz 1999. godine. Ranili su me pripadnici 'Frenkijeve'

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 24

1 jedinice u planinama Berisha na mestu koje se zove Guri i
2 Vogel iznad Lapušnika.

3 P. Gde ste zadobili povrede na telu?

4 O. Ranjen sam u desnu nogu u predelu *femura* i zbog toga sam
5 operisan 27 puta.

6 P. Gde ste lečeni od toga?

7 O. Prvog dana, nega mi je pružena u našoj improvizovanoj
8 poljskoj bolnici u planini Berisha. Drugi put u vojnoj bolnici
9 u Tirani 8. juna, gde su me britanske snage prenele letelicom.
10 Oni su obezbedili pomoć građanima, pa su mene i još neke druge
11 prebacili u Tiranu na lečenje.

12 P. Da li ste ostali u Tirani tokom celog toga lečenja ili
13 ne?

14 O. Ne. Ostao sam u Tirani otprilike do sredine juna 1999., a
15 zatim su moji rođaci došli po mene i odveli me u prištinsku
16 bolnicu gde sam proveo otprilike 3 dana. Posle toga su me
17 poslali u Minhenu, u Nemačku.

18 P. Rekli ste nam da su vas više puta operisali. Da li je to
19 tačno?

20 O. Da, tako je. Imao sam sve ukupno 27 operacija.

21 P. U kom vremenskom periodu?

22 O. Od kraja jula, pa tokom cele godine sve do decembra,
23 obavljeno je otprilike 12 operacija u istoj toj bolnici u
24 Nemačkoj. 2000. godine sam još jednom operisan u Nemačkoj, a
25 potom u Istambulu u Turskoj u tursko-američkoj bolnici koja se

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 25

1 tamo nalazi 2015. ili 2016., nisam sasvim siguran, sam imao
2 poslednju operaciju koja je obavljena na Kosovu.

3 P. Da li još uvek imate posledice od te povrede?

4 O. Da. Trebalo je da imam još jednu operaciju prošle godine,
5 ali sam došao ovamo, pa to onda nije bilo moguće.

6 P. Dakle, još uvek čekate još neku dodatnu intervenciju odn.
7 operaciju vaše desne noge, da li je to tačno?

8 O. Da. I holandski lekari su to takođe potvrdili. Ja sam i
9 ovde odlazio u bolnicu na preglede i to je tačno. Može se
10 dokazati odgovarajućom dokumentacijom. Zaista je potrebno da
11 se još jednom operišem.

12 P. Posle vašeg lečenja u Nemačkoj i vašeg povratka na Kosovo
13 2001. godine, da li ste počeli da radite odn. da li ste se
14 povezali sa Udruženjem ratnih veterana OVK?

15 O. Da. Posle povratka iz Nemačke 2001., 2002. godine,
16 izabrali su me za predsednika Udruženja ratnih veterana za
17 zonu Drenice.

18 P. Koliko ste dugo obavljali tu ulogu?

19 O. U Srbici sam bio predsednik ovog udruženja tokom 3
20 mandata.

21 P. Da li Udruženje ratnih veterana ima i svoj centralni
22 komitet?

23 O. Da. Postoji predsedništvo i druge strukture koje su
24 potrebne za rukovođenje tom organizacijom.

25 P. Pretpostavljam da je glavno sedište organizacije u

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 26

1 Prištini zar ne?

2 O. Da. Sedište se nalazi u Prištini, a mi imamo ogranke koji
3 pokrivaju sve gradove, tako da pokrivamo praktično celo
4 Kosovo.

5 P. Da li se sećate kada ste se angažovali u nacionalnoj
6 organizaciji, a ne samo u regionalnom ogranku u Drenici?

7 O. Da, 2002. godine, bio sam član predsedništva u Prištini.

8 P. Da li ste ostali član tog centralnog komiteta i kasnije?

9 O. Do 2017. godine sam bio član centralnog komiteta 15.
10 Oktobra sam postavljen za predsednika Organizacije veterana na
11 centralnom nivou.

12 P. Da li je to funkcija na koju ste izabrani, ili je na koju
13 ste postavljeni?

14 O. Izabran sam. Delegate biraju svi ogranci. Oni dolaze na
15 skupštinu i na izbornoj skupštini bira se predsednik Udruženje
16 ratnih veterana OVK.

17 P. Šta su opšta zaduženja predsednika Udruženja ratnih
18 veterana OVK na svakodnevnom nivou?

19 O. Pa, uopšteno govoreći, ako mogu objasniću kako to
20 izgleda. Predsednik je odgovoran za to da štiti interese
21 veterana koji su članovi te organizacije, da vodi računa o
22 njihovom ekonomskom i socijalnom blagostanju, da se sastaje sa
23 predsednicima drugih institucija odn. vlade sa predsednikom sa
24 parlamentom, učestvuje u pisanju zakona koji se odnose na
25 veterane, organizujemo akademije za nacionalne mučenike i

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 27

1 druge stvari na kojima su angažovani predsedništvo i sam
2 predsednik.

3 P. U kojoj meri je predsednik angažovan na tome da pruža
4 pomoć individualnim veteranima. Kada kažem predsednik, mislim
5 na predsednika, ali i udruženje u celini. Na koji način se
6 pomaže veteranima?

7 O. Pa, u praktičnom smislu, mi smo registrovani kao
8 nevladina organizacija, i obično se obraćamo kancelariji
9 premijera ili predsednika države ili ministra finansija da
10 pomognu veteranima, naročito kada je potrebno da putuju u
11 inostranstvo radi lečenja ili ukoliko su u teškoj materijalnoj
12 situaciji. To je jedna od glavnih dužnosti predsednika
13 Udruženja.

14 Ali, predsednik takođe, na neki način vrši pritisak na
15 poslanike u parlamentu da napišu odgovarajuće zakone koji će
16 štititi veterane i obezbediti da oni uživaju svoja prava.

17 P. Udruženje ratnih veterana OVK je takođe član svetskog
18 udruženja veterana. Da li je to tačno?

19 O. Tačno je. Mi smo već 10 godina ili više članovi svetskog
20 udruženja veterana i ja sam takođe član saveta te
21 organizacije.

22 P. Vi ste u stvari i govorili u sedištu federacije svetskih
23 veterana u svojstvu člana saveta te organizacije. Da li je to
24 tačno?

25 O. Da. Zato što je Udruženje ratnih veterana OVK članica tog
KSC-BC-2020-07

6. decembar 2021.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 28

1 udruženja koje ima 107 članova. Jednom prilikom mi je data reč
2 i ja sam tada govorio i o Specijalizovanim većima koja su
3 nametnuta Kosovu.

4 P. Vi kao predsednik takođe se sastajete sa oficirima KFOR-a
5 koji predstavljaju NATO pakt, da li je to tačno?

6 O. Da, tako je. To je istina. Sastajemo se sa KFOR-om,
7 naročito sa Britancima, Amerikancima, Francuzima,
8 Austrijancima koji su na Kosovu, ali takođe i sa
9 predstavnicima raznih ambasada na Kosovu. Najčešće se
10 sastajemo sa predstavnicima britanske i američke ambasade, ali
11 i sa ambasadama svih drugih NATO zemalja. Sa nemačkim trupama
12 KFOR-a, sa svim ambasadama da ne bih nikoga zaboravio.

13 P. Koliko ste se često sastajali sa predstavnicima raznih
14 ambasada?

15 O. Najčešće smo imali sastanke sa američkom i britanskom
16 ambasadam, isto tako sa francuskom, možda smo imali po dva-tri
17 sastanka sa različitim ambasadama.

18 P. A, sastanci sa oficirima KFOR-a, koliko ste se redovno sa
19 njima sastajali.

20 O. Pa, s njima smo se redovno sastajali. Imali smo sastanak
21 svaka dva meseca sa nemačkim KFOR-om. Onda smo imali sastanke
22 sa britanskim KFOR-om. Imali smo jako dobre bilateralne
23 odnose. Zajedno smo organizovali ručkove, imali smo sastanke i
24 sa KFOR-om Austrije, Italije, tako da smo sa KFOR-om --
25 predstavnicima KFOR-a redovno imali sastanke.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 29

1 G. REES: [Prevod] Da li sada nameravate da uzmemo pauzu?

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pa, ja sam hteo
3 samo da imam šansu to da kažem. Nećemo sada praviti pauzu.
4 Radićemo do 12:30h, a onda ćemo se ponovo vratiti u sudnicu u
5 14h i raditi do 16h.

6 G. REES: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

7 P. Takođe ste bili odbornik?

8 O. Da, 2007. Sam izabran kao lokalni odbornik u opštini
9 Srbica, i ja sam dobio najveći broj glasova i bio sam na tom
10 položaju 2 godine.

11 P. To je bilo 2007 do 2009., zar ne?

12 O. Da. To je bilo 2007. I 2009. Kosovo je proglasilo
13 nezavisnost 2008, tako da su neke od nadležnosti onda prešle
14 na predsednika i zbog toga je tada naš mandat trajao dve
15 godine.

16 P. Vi ste takođe radili kao sekretar u lokalnoj osnovnoj
17 školi u Srbici, zar ne?

18 O. Da. Ja sam u toj školi radio od juna 2007. I radio sam
19 tamo sve dok nisam postao predsednik. Dakle, zakonito je da
20 ostanem na tom položaju. Ja još uvek vršim te dužnosti i dan-
21 danas. Međutim u ovom trenutku je taj položaj zamrznut.

22 P. Postaviću vam sada pitanje o 7. Septembru 2020. Da li se
23 sećate kada ste došli u kancelarije Udruženja boraca OVK?

24 O. Da, 7. Septembra, ja obično oko 8:30h ujutru pijem kafu u
25 jednom kafiću preko puta naših kancelarija, tako da sam ja

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 30

1 tamo pio kafu sa jednim mojim kolegom u 8:30h i malo pre 9h
2 sam otišao u kancelariju.

3 P. Možete li vi da opišete gde su se nalazile vaše
4 kancelarije, one su sada u jednoj višespratnici, zar ne?

5 O. Da, tako je.

6 P. A, koliko ta zgrada ima spratova?

7 O. Pet.

8 P. Da li Udruženje boraca zauzima čitavu zgradu ili ne?

9 O. Ne. Mi zauzimamo četvrti i peti sprat, i naša sala za
10 sastanke je na petom spratu.

11 P. A, koje su druge kompanije u toj istoj zgradi?

12 O. Udruženje ratnih invalida porodice mučenika. Isto tako u
13 prizemlju se nalazi jedna banka. Isto tako neke nevladine
14 organizacije, ja ne znam čime se one bave jer sa njima nisam
15 imao sastanke. Takođe se tamo nalazi Udruženje boraca iz
16 Drugog svetskog rata. Još uvek su neki i dan-danas živi. Tako
17 da oni imaju svoju kancelariju u toj zgradi.

18 P. A, mesto gde ste vi pili kafu, gde se ono nalazi u odnosu
19 na kancelarije OVK, Udruženja boraca OVK?

20 O. Pa, ne znam tačno koja je razdaljina, ali rekao bih da je
21 razdaljina neka 22 metra, nije dalje od mesta gde su naše
22 kancelarije.

23 P. Dakle, to je još jedna firma koja se nalazi u istoj
24 zgradi kao i Udruženje boraca OVK?

25 O. Ne. Ovo je drugi kafić. Mesto gde ja obično pijem kafu

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 31

1 ujutru je u drugoj zgradi blizu je zgrade gde se nalaze naše
2 kancelarije, ali još uvek je to druga zgrada, a odvojeni smo
3 samo hodnikom.

4 P. A, koga ste tamo sreli onda u pola 9 tog jutra?

5 O. Obično, tamo popijem kafu sa čistačicom, onda sa Fatonom
6 Klinakuom, Taibe Miftari, tehničkom sekretaricom, sa mojim
7 kolegama sa posla. Obično sa njima pijem svoju jutarnju kafu.

8 P. A, da li je tamo bio Nasim Haradinaj kada ste vi stigli
9 oko pola 9h?

10 O. Ako se ne varam, Nasim je stigao malo pre 9 u moju
11 kancelariju. Mi smo -- ja sam popio svoju drugu kafu s njim
12 zajedno u mojoj kancelariji.

13 P. I dok ste vi pili kafu sa Nasimom, da li ste shvatili da
14 se nešto neobično dešava?

15 O. Ne. Sve je bilo uobičajeno, kao i bilo koji drugi dan.
16 Ništa se novo nije dogodilo.

17 P. A, da li ste tokom tog jutra postali svesni da se događa
18 nešto neobično?

19 O. Pa, ne tada. Nisam ništa neobično primetio pre 9:30h.

20 P. A, šta se desilo u 9:30h ujutru?

21 O. To se desilo nama prvi put i svi smo bili iznenađeni. To
22 se nikada ranije nije desilo. Stigao je paket, bio je sumnjiv.
23 Bio je ostavljen u kancelariji Taibe Miftari, tehničkog
24 sekretara na recepciji na stolu.

25 P. A, gde ste vi bili tada kada su ostavljeni ti dokumenti?

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 32

1 O. Kao što sam već rekao, ja sam bio u svojoj kancelariji sa
2 Nazimom i Fatonom, pili smo kafu i ja sam raspoređivao dnevne
3 zadatke i obaveze, zato što smo tog dana imali sastanke sa
4 predstavnicima vlade.

5 P. A, kako ste onda saznali da su dostavljene neke -- neki
6 dokumenti?

7 O. U tom trenutku, Taibe je zakucala na vrata, lupala je
8 jako, bila je uplašena, još uvek čujem taj krik. Mislila je da
9 je u paketu bomba. Rekla je maskirana osoba je došla i
10 ostavila paket na mom stolu. To je tada rekla. A, da li ste
11 saznali šta je rekao taj čovek koji je to dostavio?

12 O. Posle toga, saznali smo da je on rekao: "Doneću vam još
13 paketa. Ovaj paket je sada za one koji govore na televiziji".

14 P. Da li ste vi videli tog muškarca, da li ste vi lično
15 videli tog muškarca koji je doneo ta paket?

16 O. Ne. Nisam. Ja sam tu osobu video samo na snimku. Mi imamo
17 sigurnosne kamere u hodniku, kad izađete iz lifta, ulazite u
18 hodnik i u tom hodniku se nalazi sigurnosna kamera, ili
19 sigurnostne kamere. Ja sam ga tu video na snimku, ali nisam ga
20 uživo video.

21 P. Dakle, kada vam je Taibe rekla da je dostavljena neka
22 kutija, da li ste vi onda otišli tamo, da li ste se približili
23 toj kutiji?

24 O. Pa, iskreno da vam kažem, mi smo bili uplašeni. To što je
25 ovo prvi put da se tako nešto desilo, mi smo polako prilazili

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 33

1 tom paketu i pažljivo, možda vam to zvuči smešno, ali mi smo
2 štapom otvorili deo paketa i videli da se u kutiji nalaze
3 dokumenti. Mi smo se plašili, zato smo tako postupili. Mislili
4 smo da je možda unutra bomba. Kosovo još uvek treba da brine
5 zbog svog neprijatelja. Dakle, mislili smo da je možda u
6 pitanju bila bomba koja je možda mogla da eksplodira u zgradi.
7 P. A, kada ste vi otvorili i pogledali u kutiju, šta ste
8 videli?

9 O. U kutiji je bilo materijala, ali nismo mogli da ih vidimo
10 zato što je odozgo bio jedan list belog papira. To je bila
11 beleška i tu je nešto bilo rukom napisano, ali ja sam to
12 izgubio. Na tom belom listu papira pisalo je: "Donećemo još
13 7000 dokumenata".

14 A, onda smo uzeli taj paket, tu kutiju i uneli je u moju
15 kancelariju, to je istina.

16 P. A, šta se desilo sa tom ceduljicom koja je bila rukom
17 napisana?

18 O. Pa, ja sam uzeo tu cedulju i bacio je u đubre i trebalo
19 je da to zadržim. Sada vam kažem da je to zapravo bila greška.
20 Trebalo je da to sačuvam, tako da sudije mogu to da vide. Samo
21 je tu pisalo doneću još 7000 dosijea, ništa drugo nije pisalo
22 na tom listu papira.

23 P. Dobro. Sada prelazimo na 17. septembar 2020., kada je
24 došao istražitelj Specijalizovanog Tužilaštva. Molim da
25 pogledate paragraf 15 izjave, videćete njegovo ime.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 34

1 O. Ja znam njegovo ime. Sastajao sam se s njim [BRISANO]
2 [BRISANO]. Mi njega svi na Kosovu znamo od 2020., još od
3 ranije. Dakle, nema potrebe da se ime ove osobe drži tajnim.

4 P. Samo trenutak. Što se tiče tog istražitelja. Da li ste vi
5 sa njim razgovarali o toj ceduljici kada ste ga videli 17.
6 septembra 2020.?

7 O. Da. Ja sam se prvi put sa [BRISANO] sastao 17-tog on
8 me je pitao za tu ceduljicu i ja sam mu rekao kao nažalost ja
9 sam to bacio, pa tada nisam imao pojma da je to nešto bitno. I
10 ponovo kažem da sam znao da je to bilo važno, ja bih to
11 sačuvao.

12 GĐA. BOLICI: [Prevod] Časni Sude, možda Odbrana nije svog
13 klijenta obavestila da ne treba javno spominjati imena
14 službenika Tužilaštva i molim da on optuženog podseti na to.

15 G. REES: [Prevod] Pa, Časni Sud će shvatiti da ja to ne
16 prihvatom. Jasan mi je stav Panela, ali ne vidim zašto ime
17 istražitelja ne sme da se spomene javno. Ali, kao i uvek,
18 odluka je na Panelu.

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Rees, ono što je
20 važno Panelu, je to da je Panel rekao da ne treba koristiti
21 imena. Ja se nadam da ste vi o tome obavestili svog klijenta,
22 dakle ime će se izbrisati iz zapisnika.

23 Nastavite g. Rees.

24 G. REES: [Prevod] G. Gucati je naravno bio prisutan i
25 koncentrisan je i prati postupak i čuo je da Panel kako je

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 35

1 Panel saopštio svoj stav nekoliko puta u vezi toga i sada
2 ponovo.

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu, ja se nadam
4 da on to sada i razume.

5 G. REES: [Prevod] Pa. Ja sam siguran da je on čuo šta ste
6 vi imali da kažete, Časni Sude.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. I molim da
8 se onda ime izbriše iz zapisnika.

9 G. REES: [Prevod]

10 P. Izvinjavam se, g. Gucati, mi sada govorimo o 17-tom, ali
11 ponovo želimo da se vratimo na 7-mi. Dakle, vi ste govorili o
12 tome da vam je Tajbe rekla da vam je kutija dostavljena --
13 ostavljena je na stolu u kancelariji blizu recepcije gde ona
14 sedi. Vi ste pogledali kutiju i ona je bila u prostoriji na
15 ulazu u kancelarije.

16 Da li ste vi ostavili tu kutiju tamo, ili ste je odneli
17 negde?

18 O. Mi smo kutiju uneli u moju kancelariju.

19 P. A, ko je još bio tu sa vama u vašoj kancelariji?

20 O. Tu sam bio ja, Nasim, Faton, tehnički radnici koji su
21 došli da vide šta se dešava i ako ne grešim, mislim da su tu
22 bila još dvojica ili trojica članova predsedništva. Mislim da
23 je tu bio Žela i službenici, zaposleni koji tu rade. Tamo je
24 bio Fatoni, nisam spomenuo njegovo ime.

25 P. Da li ste pregledali dokumente?

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 36

1 O. Pa, ovlaš. Razlog za to je bio da nas to nije baš nešto
2 mnogo zanimalo. Videli smo oznaku Specijalizovanih veća
3 Kosova. Videli smo neke dokumente na engleskom, neke dokumente
4 na srpskom, ali vrlo malo sam to na brzinu pregledao. Nisam
5 imao mnogo vremena da pregledam dokumente.

6 P. Samo ovo da vas pitam g. Gucati. Da li vi možete da
7 čitate tekst na engleskom?

8 O. Jako malo. Jako malo, gotovo ni malo.

9 P. Da li govorite engleski?

10 O. Ne. Nažalost, ne govorim engleski.

11 P. Da li govorite srpski?

12 O. Pa, iskreno da vam kažem, mi smo u jugoslovenskom sistemu
13 i u Jugoslovenskoj vojsci naučili srpski kada je Kosovo bio
14 deo Jugoslavije, mi smo imali u osnovnoj i srednjoj školi dva
15 časa srpskog nedeljno i tako sam naučio srpski. Isto tako sam
16 naučio ili učio srpski i u vojsci. Dakle, razumem, ne baš
17 najbolje, ali razumem srpski.

18 P. Dakle, videli ste neke dokumente na engleskom, neke na
19 srpskom. Niste imali jako puno vremena da pregledate
20 dokumente. Da li ste prošli i pregledali svaku od stranica tog
21 materijala?

22 O. Ne, ne. To nije bilo moguće. Bilo je jako puno tog
23 materijala i trebalo bi nam puno sati, dana, noći da
24 pregledamo sav taj materijal. Bilo je nemoguće pregledati sav
25 materijal.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 37

1 P. A, da li ste sa drugima razgovarali o tome šta treba da
2 se radi sa tim dokumentima?

3 O. Da. Ja sam razgovarao o tome sa članovima rukovodstva
4 predsedništva. Mi smo razgovarali o tome šta treba uraditi sa
5 tim dokumentima

6 P. I šta ste odlučili da uradite?

7 O. Mi smo odlučili da pozovemo medije Kosova, da ih
8 obavestimo, a postojao je vrlo jednostavna razlog zašto smo
9 hteli to da uradimo.

10 P. A, koji je to razlog?

11 O. Pa, razlog je bio vrlo jednostavan. Pošto su dokumenti
12 došli do Udruženja boraca OVK, mislili smo da bi -- je moguće
13 da su dokumenti bili u rukama nekakvih nitkova, lopova koji bi
14 mogli da ih podele i drugima. Dakle, hteli smo da skinemo taj
15 teret sa nas. Nismo hteli da ljudi kažu da je naša
16 organizacija imala dokumente i razdelila ih po javnim mestima,
17 tako da smo odlučili da obavestimo medije. Zbog toga smo
18 sazvali konferenciju za štampu.

19 P. A, kako ste sazvali konferenciju za štampu?

20 O. Pa, kao organizacija, imamo pravo da sazovemo
21 konferenciju za štampu kad god hoćemo, tako da sam ja ovlastio
22 Fatona, koji je bio Sekretar Udruženja boraca da to uradi.
23 Faton je preko naše zvanične web stranice obavestio medije o
24 vremenu i mestu gde će se održati konferencija za štampu.
25 Vandredna konferencija za štampu.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 38

1 P. Da li je bilo određeno vreme za konferenciju za štampu?

2 O. Naravno. Obično se zakaže vreme i mesto za konferenciju.

3 P. I koliko je ljudi iz medija došlo na tu konferenciju za
4 štampu?

5 O. Pravo da vam kažem, ne znam tačno koliko ih je došlo, ne
6 mogu da -- nisam vodio računa o tome. To je bila dužnost
7 sekretara. Znam da je prostorija za sastanke bila puna, znači
8 bilo je možda 12, 15, 20 predstavnika medija tamo, ali ne mogu
9 da vam dam konkretan broj.

10 P. Osim članova Udruženja boraca OVK i predstavnika štampe,
11 da li je još neko bio na konferenciji za štampu?

12 O. Pa, koliko se sećam, bili smo samo mi i predstavnici
13 medija, nije bilo nikakvih gostiju.

14 P. A, gde su bili ti svi dokumenti dok se održavala
15 konferencija za štampu?

16 O. U tom trenutku su svi dokumenti bili u mojoj kancelariji,
17 a mi smo ih iz moje kancelarije odneli u salu za sednice.

18 P. I gde ste ih stavili?

19 O. Sve dokumente smo stavili na sto. Ako se ne varam,
20 postoji snimak na kome se to vidi. Ništa nije bilo sakriveno
21 ili tajno od strane Udruženja boraca OVK. Mi smo celo vreme
22 bili jako otvoreni i transparentno je sve bilo. Dokumenti su
23 bili poređani na stolu.

24 P. A, da li je bilo i kopija dokumenata?

25 O. Pa, ne sa naše strane. Svi dokumenti koji su se nalazili

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 39

1 u kutiji su poređani na sto. Bilo je 6 kompleta od tih ukupno
2 9000 i nešto dokumenata koje smo primili. Dakle, nije bilo u
3 našem interesu da mi pravimo bilo kakve kopije tih dokumenata.
4 P. Dakle, niko iz Udruženja boraca OVK nije napravio kopije
5 dokumenata?

6 O. Da, to je milion posto tačno i to je dokazano od strane
7 istražitelja Specijalizovanog suda. Oni koji misle i koji kažu
8 da je Udruženje boraca OVK pravilo kopije, ne govore istinu.
9 To je laž. Ni jedna jedina kopija nije bila napravljena. To
10 nije bilo u našem interesu da pravimo kopije dokumenata i
11 službenici Tužilaštva najbolje znaju kako je došlo do toga da
12 ti dokumenti procure iz njihove kancelarije i dođu do Kosova.

13 P. Vi ste rekli -- u stvari, hoćete da kažete da su sve
14 kopije dokumenata već bile u toj kutiji kada je kutija
15 dostavljena Udruženju boraca OVK.

16 O. Da, to je tačno. U kutiji su se nalazile sve kopije. Ja
17 ne znam gde su ih oni kopirali, te dokumente, to ne znam, ali
18 sam pozvao predstavnike Specijalizovanog suda da dođu i da
19 proveru. Moj posao ovde je da vam kažem istinu i šta sam ja
20 zapravo uradio i šta sam govorio za medije.

21 P. G. Gucati, možete li da pogledate paragraf 19 vaše
22 izjave? Vi ste rekli da je bilo 4 identična kompleta
23 dokumenata. Da li je to tačno?

24 O. Pa, koliko sam mogao da vidim i da čitam, kao što sam
25 rekao, bilo je 4 kompleta dokumenata, 4 identična kompleta

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 40

1 dokumenata koja su bila spojena.

2 P. A, na konferenciji za štampu, rekli ste da je bilo 4000
3 stranica. Odakle vam ta brojka?

4 O. Pa, mi smo uvek govorili otprilike. Nismo nikada
5 prebrojali, ali komplet je bio debeo. Dakle, to sam ja rekao
6 pred medijima da je u pitanju bilo oko 4000 dokumenata manje-
7 više i napravio sam procenu na osnovu debljine tog kompleta
8 materijala, da je bilo oko 4000 dokumenata.

9 P. Pre početka konferencije, da li je napisan neki govor
10 koji je trebao da se održi na konferenciji za štampu.

11 O. Ne. Ni ja, ni Nasim, niti bilo ko drugi nije napisao šta
12 će izgovoriti na konferenciji, jer nismo znali šta će nas
13 novinari pitati.

14 P. Da li je bilo reči o tome ko će se obratiti novinarima na
15 konferenciji, pre nego što je počela konferencija za štampu?

16 O. Nakon što sam sazvao konferenciju, na meni je bilo budući
17 da sam predsedavajući, predsednik organizacije, ali u to vreme
18 se nisam dobro osećao. Uzeo sam reč. Govorio 5 ili 7 minuta,
19 možda i manje i dakle, ja sam održao uvodnu reč i rekao zašto
20 smo sazvali tu vanrednu konferenciju.

21 P. Da li ste očekivali da će i Nasim da se obrati na
22 konferenciji?

23 O. Da. Rekao sam mu da će on uzeti reč. Nakon što sam ja
24 održao reč, onda sam dao -- onda sam prepustio Nasimu da
25 govori.

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 41

1 P. Konferencija je uživo prenošena, zar ne?

2 O. Čuo sam da su neke medijske kuće prenosile uživo, ali
3 bilo je tu i predstavnika drugih portala medijskih kuća.

4 P. Da li je samo Udruženje ratnih veterana OVK prenosilo
5 konferenciju za štampu?

6 O. Ne. Mi nemamo radio ili TV stanicu, ali neko drugi je to
7 radio. No, naša organizacija nema mogućnost da vrši prenos.

8 P. Konferencija za štampu je snimljena, i vi ste videli, zar
9 ne transkript sa konferencije za štampu, zar ne? Vi ste
10 pogledali taj snimak je li tako?

11 O. Da. Nakon što je završena konferencija, pogledao sam
12 snimak.

13 P. Da li ste tokom konferencije otkrili ili dostavili
14 obelodanili poverljive informacije koje nisu javnog karaktera?

15 O. Ne. To ne može biti tako. Ja nisam nikome rekao "Uzmite
16 ovaj dokument". Sve možete videti u samom transkriptu. Jedino
17 sam rekao da smo dobili paket oko pola 10 ili 9:40h i da se u
18 tom dokumentu nalaze dokumenti sa Specijalnog suda i to je sve
19 što sam rekao.

20 P. Da li ste pretili bilo kome tokom konferencije za štampu?

21 O. Imam 54 godine i do sada, nikada nisam bilo kome pretio.
22 Pretio sam samo srpskim 'četnicima' ili policiji. Osim njih,
23 nikome drugome nikada nisam pretio.

24 P. Da li ste čuli da je Nasim otkrio ili distribuisao
25 poverljive informacije koje nisu javnog karaktera?

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 42

1 O. Mislím da Nasim ne može da padne na taj nivo. Poznajući
2 kroz šta je prošla njegova porodica, sve ukupno su proveli 37
3 godina u zatvora i znajući Nasima, ja mislim da on ne bi mogao
4 tako nešto da uradi. Ne bi mogao da preti bilo kom novinaru i
5 da kaže "uzmite ovo i objavite", barem tako ja mislim.

6 P. Šta ste mislili da će novinari da urade sa tom
7 informacijom?

8 O. Mislili smo da će novinari izneti istinu na videlo. Mi
9 smo se uvek protivili Specijalnom sudu, jer smo znali da taj
10 sud saraduje sa Srbima, sa zločincima, Miloševićem i zato smo
11 to uradili. Želeli smo da kažemo istinu. Želeli smo da jasno
12 pokažemo zašto se protivimo sudu.

13 Imali smo probleme i na Kosovu. Neki ljudi su nam
14 govorili "Zašto se protivite tom sudu?". Želeli smo da uverimo
15 građane i Skupštinu Kosova, da ovaj sud saraduje sa srpskim
16 zločincima, sa [BRISANO] koga svi na Kosovu svi dobro
17 poznaju u javnosti. Mi nismo protiv pravde. Ja sam uvek to
18 ponavljao. Ja se ne protivim pravdi, ja sam se borio za
19 pravdu. Niko na Kosovu nije protiv pravde, ali jesmo protiv
20 nepravde i zato smo javnosti dostavili te dokumente.

21 P. Da li ste mislili da će neko od tih novinara koji je bio
22 prisutan pretiti bilo kome usled te konferencije za štampu?

23 O. Mislím da je bilo koji profesionalni ili neprofesionalni
24 novinar ili da bih ja ili Nasim Haradinaj ili bilo ko od naših
25 kolega bio tako lud da otkrije imena nekog svedoka. Mi smo

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 43

1 razgovarali sa novinarima, rekli smo im da mogu da kažu da su
2 ti dokumenti lažni možda, ali da svakako ne smeju pominjati
3 imena svedoka, zato što je privatnost pravo koje se mora
4 poštovati. Sve vidite šta piše u transkriptu šta sam rekao. Ja
5 sam uvek govorio da svedoci dokazi moraju biti zaštićeni da ih
6 niko ne sme zloupotrebiti.

7 Tako da smo mi i mediji imali vrlo korektan stav,
8 ispravan stav u tom smislu.

9 P. Istog dana, 7. septembra, vi ste obavili jedan razgovor
10 na televiziji, da li se sećate. On je usledio nakon
11 konferencije za štampu.

12 O. Da, 7. septembra sam se pojavio u više emisija na
13 televiziji. Ne znam o kojoj tačno govorite.

14 P. Pitaću vas sledeće: Da li ste ikada pomenuli neko
15 albansko ime u vezi sa tim materijalom, kada je sa vama
16 obavljen razgovor na televiziji?

17 O. Mislim da ne. Ne verujem da sam pomenuo ime bilo kog
18 Albanca. [BRISANO] je ime koje je poznato svim ljudima na
19 Kosovu i na celom Balkanu. Ja se ne plašim da pomenem njegovo
20 ime. To je čovek koji je sudelovao u pokolju u Meji, a onda je
21 pozvan da svedoči. To je čovek koji je saradivao sa srpskim
22 okupatorima. On je sudelovao sa -- on je saradivao sa onima
23 koji su počinili 460 masakara. Ja ne mogu da zaštitim tu osobu
24 [BRISANO]. Moje je pravo da slobodno govorim. Ja se
25 zalažem za slobodu govora. Možda govorite o toj osobi kada

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 44

1 govornite o Albancima.

2 GĐA. BOLICI: [Prevod] Časni Sude, kada je reč o ovome što
3 je upravo rečeno, želim da istaknem da ste vi u svojoj odluci
4 jasno rekli da ne treba da se pominju imena svedoka. Čini se
5 da optuženi ignoriše vašu odluku i želimo da ga upozorite da
6 ne pominjete imena na javnoj sednici.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Samo jedno ime je
8 dopušteno i to je ime g. Vukčevića.

9 G. REES: [Prevod] Da, Časni Sude i g. Gucati je to čuo.
10 Ja sam postavio konkretno pitanje, on je odgovorio.

11 Ja sam pitao ne pozivajući se na neko ime, da li je
12 pomenuo neko albansko ime u razgovoru na televiziji, on je
13 rekao da nije i to je tačno. G. Gucati svakako čuo je vaše
14 reči da ga podsećate da u svom odgovoru nema potrebe da
15 pominje imena.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Gucati, mi smo
17 istakli da ne smete pominjati imena. Ukoliko ćete pomenuti
18 neko ime, vaš Branilac će vas konkretno pitati za ime date
19 osobe. Ako ne, vi o ljudima smete govoriti samo u uopšteno. Ne
20 smete konkretno pominjati nečije ime. Da li vam je to jasno?

21 OPTUŽENI GUCATI: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li me razumete?

23 OPTUŽENI GUCATI: [Prevod] Razumem, ali, položio sam
24 zakletvu i moram da kažem istinu.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li vam je jasno

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 45

1 da ne smete pominjati ničije ime, osim ukoliko se to od vas
2 konkretno ne traži?

3 OPTUŽENI GUCATI: [Prevod] Razumem.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite,
5 nastavite, g. Rees.

6 G. REES: [Prevod]

7 P. Da vas pitam sledeće, g. Gucati. Da li za vas predstavlja
8 problem ukoliko neka osoba kaže istinu Specijalizovanim
9 većima?

10 O. Nikada u životu ne samo sad ovde na ovom sudu, već bez
11 obzira o kom se sudu radi, ja podržavam da se kaže istina. Mi
12 smo se borili protiv nepravdi, mi smo pretpeli zbog nepravdi
13 toliko. Zbog toga je i obrazovana Oslobodilačka vojska Kosova,
14 zato što su naša prava u svakom aspektu života bila prekršena.

15 P. Da li se protivite tome da neko laže Specijalizovanim
16 većima?

17 O. Svako ko dođe ovde i laže je neko protiv koga se treba
18 usprotiviti. Mislím da nigde na svetu nema čoveka ako se ne bi
19 tako nečemu usprotivio. Ja se protivim tome. Čak i da je to
20 moj otac ili majka u čijoj sam utrobi bio 9 meseci, ja bih se
21 usprotivio tome.

22 P. 7. Septembra, ste dali intervju na televiziji to je
23 snimljeno. Naravno i vi ste videli transkripte svih intervju
24 koji ste dali na televiziji i videli ste i snimke tih
25 intervju koji ste dali zar ne?

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 46

1 O. Da.

2 P. Pogledajte 22. stav vaše izjave, pročitajte je u sebi. Vi
3 prihvatate, zar ne, da tog dana, 7. u toj emisiji na
4 televiziji, vi ste pokazali mobilni telefon pred kamerama,
5 pokazali ste svoj mobilni telefon. Zašto ste to uradili?

6 O. Ako se ne varam, to je bila emisija RTK, to je jedna
7 državna televizija i bio sam na jednoj privatnoj televiziji.
8 Tačno je da sam pokazao svoj telefon pred kamerama u masakru u
9 Račku srpske snage su razgovarale sa jednim starcem i na
10 posletku su ga ubili. Želeli su da on da lažnu izjavu. Imate
11 snimak toga. Srpske snage su silom dobile lažnu izjavu od
12 njega i onda su ga na kraju ubili.

13 Kada sam pokazao telefon, ja sam pokazao ime čoveka koji
14 je mrtav. To je ono što sam govorio. Ukoliko postoji istinska
15 pravda, ta pravda se mora baviti ljudima koji su rekli istinu,
16 a ne onima koji su bili prisiljeni da govore laži tokom rata
17 1998. i 1999.

18 P. Dakle, govorili ste o žrtvama koje su pretrpele u rukama
19 srpskih vlasti i ukazali ste na to da Specijalizovano
20 Tužilaštvo želi da sarađuje sa upravo tim vlastima, zar ne?

21 O. Budući da ne mogu da pominjem imena, nekih 17 svedoka su
22 na poternici Interpola, a ovaj specijalni sud njih želi da
23 sasluša kao svedoke. To su saradnici srpskih zločinaca. Imate
24 njihova imena u Meji, prekazu i mnogim drugim mestima Kosova
25 su izvršeni zločini. Preko 460 pokolja je izvršeno na Kosovu.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 47

1 To je realnost, to je istina, ne možete to poricati.

2 P. Molim da pročitate 23. Pasus vaše izjave g. Gucati. U tom
3 istom -- u toj istoj emisiji na televiziji, pomenuli ste
4 Vranje, Niš i Beograd. Zašto ste pomenuli te gradove?

5 O. Odgovor je jednostavan, Časni Sude. Ukoliko je ovaj sud
6 osnovan na osnovu odluke Skupštine moje zemlje, zašto ovaj sud
7 ispituje svedoke u Srbiji, a ne na Kosovu. Ukoliko su oni
8 građani Kosova i žrtve, kako iz sud tretira, zašto se ne
9 ispituju na Kosovu, a ne u zemlji koja je naš neprijatelj.
10 Zemlji koja je ubijala, poklala, silovala preko 20,000 žena.
11 To je moj stav. Zašto ovaj sud nije na Kosovu, budući da je
12 kosovski sud, zašto ih nije ispitivao na Kosovu.

13 Dakle, ovaj sud bi trebalo da štiti interese građane
14 Kosova. I zbog toga sam se usprotivio.

15 P. Mislím da ste ranije rekli da nakon što ste 7. septembra
16 saznali da je dostavljena kutija, vi ste mislili da su
17 dokumenti i negde drugde dostavljeni, je li tako?

18 O. Da. Toga smo se plašili. Zato smo sazvali konferenciju za
19 štampu. Plašili smo se da bi neki zlikovac odneo te dokumente
20 nekoj trećoj, četvrtoj strani, dostavio ih i za to optužio
21 nas. Zato smo sazvali konferenciju.

22 P. I rekli ste da ste bili potpuno zatečeni kada je izvršena
23 isporuka dokumenata, zar ne?

24 O. Da. Prvi put se tako nešto desilo. To je bio prvi put da
25 je takav neki paket dostavljen u našu -- u naše kancelarije, a

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 48

1 da mi nismo ni na koji način uticali na to.

2 P. Da li ste znali nešto o tome kako su ti dokumenti iz
3 Tužilaštva došli do Udruženje ratnih veterana OVK?

4 O. Da budem iskren, moja najveća želja, a verujem i želja
5 mojih prijatelja da se otkrije ko je te dokumente dostavio,
6 kako su oni procureli. Možda je to neko iz Tužilaštva uradio.
7 Ja sam javno pozvao Tužioce ovog suda da otkriju ko je ta
8 osoba koja je uplela mene i moje Udruženje ratnih veterana u
9 ovo.

10 Ja smatram da je to bila zamka protiv OVK, mene lično,
11 Nasima Haradinaja i celokupne organizacije. Tako da, to
12 pitanje možete pitati i ove ljude sa ove strane da jedan
13 jedini dokument procurio iz moje organizacije, ja ne bih ostao
14 da radim u njoj ni sekund više. Kunem se pred Bogom, da bih
15 podneo ostavku, kada bi jedan dokument procureo iz moje
16 kancelarije.

17 Ne bih da komentarišem njihov rad, ali, s ozbirom na
18 moral i radnu etiku, smatram da tako nešto nije moglo da se --
19 nije smelo da se desi. Ovaj sud je u Holandiji iz bezbednosnih
20 razloga, a čini se da nikakva bezbednost dokumenata iz suda
21 nije osigurana.

22 P. Kada ste sazvali konferenciju za štampu, da li ste jasno
23 rekli javnosti da ne znate ništa o tome kako su ti dokumenti
24 došli iz kancelarije Tužilaštva?

25 O. Uveravam vas da nikada nisam mogao ni pomisliti da takvi

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 49

1 dokumenti mogu da procure iz ovog izuzetno zaštićenog suda i
2 da se nađu u Prištini i to konkretno u kancelarijama
3 Udruženja ratnih veterana. Ovaj sud vrlo dobro zna da smo mi
4 protiv njega, ja sam to više puta rekao i izrekao zato što
5 imam jake razloge za to.

6 Jedan primer: zašto ovaj sud ne vodi istragu o slučaju
7 'Panda', kada je 6 Srba sa Kosova ubijeno. Ubili su ih srpski
8 'četnici'. Zašto ovaj sud nije vodio istragu o tom predmetu.
9 Zašto se to desilo, budući da nije, izgubio sam poverenje u
10 ovaj sud.

11 P. Vratimo se korak unazad, g. Gucati. Molim vas da pažljivo
12 saslušate moje pitanje. Ja sam vas pitao sledeće: kada ste
13 sazvali konferenciju za štampu, da li ste javno rekli da ne
14 znate kako su ti dokumenti iz Tužilaštva došli do vas. Koji je
15 vaš odgovor ne to pitanje?

16 O. Da. Želeo sam jasno da stavim do znanja da mi nemamo
17 nikakve veze sa tim dokumentima, niti sa time kako su oni
18 završili u našoj organizaciji.

19 P. 8. septembra, dakle sledećeg dana, da li ste bili u
20 kancelarijama Udruženja ratnih veterana OVK?

21 O. Ne. Kao i svi drugi, ja sam imao planove za letnji odmor
22 i 8. Juna sam planirao da odem u Albaniju 8. Juna i u 5h
23 ujutru sam otišao u Dures u Albaniju.

24 P. Oprostite, g. Gucati, rekli ste "juna". Mislite na 8.
25 septembar?

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 50

1 O. Da. Septembar ujutro, 8. septembra, otputovao sam ka
2 Albaniji.

3 P. S kim ste otišli u Albaniju?

4 O. Supruga i ja smo se odvezli mojim ličnim vozilom.

5 P. Koliko dugo ste ostali u Albaniji?

6 O. Mogu da vam kažem čak i gde smo odseli. To je bio hotel
7 'Fafa' u mestu Škempi i Kavajes. Ostalo smo do 14. septembra.
8 Tada sam se vratio kući i 16. Sam ponovo počeo da radim.

9 P. Da li ste razgovarali sa g. Klinakuom 8. Septembra prošle
10 godine?

11 O. Da. G. Klinaku mi je poslao poruku. Istražitelji ovog
12 suda su je videli. Ja sam ga pozvao i on mi je rekao da su u
13 Udruženje ratnih veterana došli istražitelji Specijalnog suda.

14 P. Da li vam je rekao da mu je uručen neki dokument?

15 O. Ne. Video sam dokument o isporuci dokumenata. On mi je
16 poslao fotografiju tog dokumenta. Taj dokument su mu dali
17 istražitelji Specijalnog suda. To je priznanica o prijemu
18 dokumenata.

19 P. Da li vam je pomenuo nalog suda?

20 O. Koliko se sećam, ne. Ne preko telefona. Koliko se sećam,
21 obično imam dobro pamćenje. Prošlo je samo godinu i nekoliko
22 meseci. Mislm da mi ništa drugo nije rekao tom prilikom. Ali
23 me je preko telefona pitao da li treba da vratite dokumente
24 istražiteljima. Ja sam mu rekao da "to nisu naši dokumenti,
25 treba da ih vratiš istražiteljima."

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 51

1 P. Kada je reč o dokumentima koji su dostavljeni 7.
2 septembra, i predočeni na konferenciji za štampu. Da li je
3 neko drugi koliko je vama poznato uzeo stranice tih
4 dokumenata, nekog drugog dana osim 7. septembra?

5 O. Koliko se sećam, govorim o 7. septembru. Samo su
6 predstavnici medija uzeli dokumente iz Udruženja ratnih
7 veterana.

8 P. Hvala, g. Gucati. Sada je pogodan trenutak za pauzu.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu, sada ćemo
10 imati pauzu za ručak. Molim da se vratite u 14h, i kao što sam
11 rekao, radićemo do otprilike 16h popodne. Pretres se prekida.

12 --- Pauza u 12:30h

13 --- Nastavak sa radom u 14:03h

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Rees, kada
15 budete spremni, možete nastaviti.

16 GĐA. BOLICI: [Prevod] Časni Sude, samo da kažemo za
17 zapisnik da g. Whiting nije više prisutan.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Trebalo je da
19 pogledam unaokolo po sudnici. Ima li još nekoga ko nije tu?
20 Hvala.

21 G. CADMAN: [Prevod] [putem video-konferencijske veze] Da,
22 Časni Sude, ako mogu ja da vam se obratim samo kratko?

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da.

24 G. CADMAN: [Prevod] [putem video-konferencijske veze]
25 Gđice Chelsea Qu i njen partner takođe imaju simptome COVID-a,

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 52

1 tako da smo izgubili još jednog člana vašeg tima i ona nam se
2 do kraja nedelje skoro sigurno neće pridružiti.

3 Drugo pitanje koje moram postaviti jeste da u pritvorskoj
4 jedinici nisu mogli da obezbede *Zoom* vezu sa g. Haradinajem.
5 Pokušavali smo to da razrešimo tokom pauze za ručak. Sa naše
6 tačke gledišta, to je apsolutno neprihvatljivo, ali s obzirom
7 na sadašnje okolnosti, mi ni na koji način ne možemo da
8 komuniciramo sa g. Haradinajem.

9 Tako da bih samo zamolio da se učini što god je potrebno
10 da bismo mogli i dalje da imamo komunikaciju sa g. Haradinajem
11 u ovim neobičnim okolnostima.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ja sam se raspitao
13 i obavestili su me da još uvek rade na toj vezi i da je moguće
14 ako kasnije bude potrebno da 15-tak minuta imate sastanak sa
15 njim preko *Zoom-a*, to će biti moguće.

16 G. CADMAN: [Prevod] [putem video-konferencijske veze] Zbog
17 nekog razloga došlo je do promene u sistemu kao nikad ranije.
18 Ne razumem šta se to promenilo, ali --

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ne znam ni ja, ali
20 radi se na tome.

21 G. CADMAN: [Prevod] [putem video-konferencijske veze] Ja
22 želim da ponovo kažem ne možemo da nastavimo da radimo na
23 ovakav način, ako nismo ni na koji način u mogućnosti da
24 komuniciramo sa njim. To moram naglasiti.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li ste

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 53

1 razgovarali sa njim telefonom?

2 G. CADMAN: [Prevod] [putem video-konferencijske veze]
3 Jesam, ali nisam uspeo da uključim prevodioca. To nije
4 odgovarajući način da dobijem instrukcije od svog klijenta.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

6 G. Rees, izvolite, možete nastaviti.

7 G. REES: [Prevod]

8 P. Dakle, 15. septembar, g. Gucati. Vratili ste se u
9 Prištinu i bili ste tog dana u kancelariji, je li to tačno?

10 O. Da.

11 P. Kada ste stigli u kancelariju?

12 O. Imao sam uobičajeni raspored od 9-10, obično oko pola 9
13 popijem kafu, kao što sam ranije pomenuo preko puta
14 kancelarije u jednom kafeu.

15 P. Pre nego što ste se vratili u kancelariju, da li ste
16 primetili neki poseban automobil ili vam je bio -- da li vam
17 je bilo šta drugo privuklo pažnju ili da ste bili svesni da
18 vas neko posmatra?

19 O. Pratili su me od 16-tog ili 17-tog Znao sam da me prati
20 jedan automobil, ali tog dana, 15. Septembra, o kome sada
21 govorimo, nisam primetio da me bilo ko prati.

22 P. Kada ste došli u kancelariju, da li ste sa bilo kim
23 drugim razgovarali o automobilima koji se parkiraju u blizini
24 mesta gde je sedište Udruženje ratnih veterana OVK?

25 O. Tačno je da je na mastu gde moji prijatelji i ja

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 54

1 parkiramo automobile iza zgrade, da je to privatni parking i
2 da nam je neki radnik koji je bio tamo rekao da su dva lica
3 fotografisala naš automobil. Rekao mi je da su neka dva čoveka
4 fotografisala moj auto i to je bio prvi put kada je neko
5 snimio moj automobil.

6 P. Sledećeg dana, 16. septembra, kada ste došli na posao,
7 ako možete da nam kažete?

8 O. Pa, otprilike u isto vreme ja sam pažljiv kada je u
9 pitanju posao i imam dugotrajno radno iskustvo još od 1989. -
10 1990. Uvek sam vodio računa i bio odgovoran da dolazim na
11 posao na vreme, osim ukoliko sam bolestan, uvek sam vodio
12 računa o tome da se pridržavam radnog vremena.

13 P. Ko je još bio prisutan u kancelariji Udruženje ratnih
14 veterana OVK toga dana?

15 O. Osoblje sa kojim sam obično radio. Čistačica Tuša, Fatom,
16 zatim Cele Gashi i drugi ljudi sa kojima obično tamo radim,
17 tehnička sekretarica itd., ljudi koji su tada inače bili na
18 poslu sa mnom.

19 P. Kada ste prvi put odn. kada ste -- u kom trenutku ste
20 prvi put shvatili toga dana da se nešto neobično dešava?

21 O. Ne znam baš koje je tačno vreme bilo, ali je to bilo
22 posle 15-tog ili 16-tog kada smo shvatili da nas prati neki
23 automobil. Dakle, počevši od 7. septembra nadalje, jedan
24 automobil me je redovno pratio.

25 P. To mi je jasno, ali da se koncentrišemo sada za trenutak

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 55

1 na 16. septembar 2020. U kom trenutku ste shvatili ili postali
2 svesni da se nešto neobično dešava u kancelariji, u kom
3 trenutku toga dana?

4 O. Ne znam baš kada tačno, ne mogu vam navesti vreme, ali
5 toga dana smo dobili drugi paket. To lice smo nazvali Munja 1,
6 2 ili 3 jer je to lice s mesta otišlo, pošto bi ostavilo
7 pakete pred našim Udruženjem.

8 P. Da se onda koncentrišemo na Munju br. 2. Kada ste
9 shvatili da postoji taj neko koga ste tako nazvali?

10 O. Sve je to bilo u istom stilu. Ne znam da li je bilo reč o
11 istoj osobi kao i prvi put, jer ja tog čoveka nisam video, ali
12 nosio je masku, naočare, kapu i kao i prvom prilikom, uradio
13 je potpuno istu stvar i drugi put sa tom dokumentacijom i
14 paketom, ostavio je kutiju na potpuno istom mestu.

15 P. Dobro. Idemo sada korak po korak. Molim vas, pažljivo
16 saslušajte moje pitanje, g. Gucati. Kako ste prvi put postali
17 svesni toga da se pojavio Munja br. 2?

18 O. Postao sam svestan u kancelariji, ako mislite na 7.
19 Septembar i događaje od toga dana. Bio sam u svojoj
20 kancelariji.

21 P. Ne. 16. septembar, Munja br. 2. kako ste tada prvi put
22 postali svesni da se nešto neobično dešava u vašoj kancelariji
23 ili njenoj okolini?

24 O. Bio sam u kancelariji, a u Nasimovoj kancelariji je ako
25 se ne varam bio u toku sastanak. Taibe je opet došla i rekla

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 56

1 mi da je neko nepoznato lice došlo i ostavilo kutiju na
2 recepciji.

3 P. Da tu zastanemo. Da li ste lično videli čoveka koji je
4 doneo tu kutiju?

5 O. Ne. Ja zbog povreda noge nisam u stanju da trčim kao što
6 znate, nanete su mi povrede u vreme rata. Imam probleme i ne
7 mogu da trčim. Došao sam do vrata kancelarije, do hodnika i
8 nisam video tog čoveka. On je vrlo brzo pobegao. Zato sam ga i
9 nazvao 'Munja br. 2'.

10 P. Da li je iko pošao za tim čovekom?

11 O. Koliko znam, ako se ne varam, ali mislim da sam u pravu,
12 znam da je Faton pošao za njime, sve do trećeg sprata zgrade,
13 ali nije se usudio da ide i niže, jer je taj čovek pomerio
14 ruku do pojasa i Faton se iz bezbednosnih razloga vratio.
15 Smatrao je da taj čovek možda nešto nosi.

16 P. Mislite, nosi neki komad oružja?

17 O. Pa, pošto ga ja nisam video, ali ako neko stavlja ruku
18 negde tu oko pojasa, to bi moglo da znači da je naoružan, zato
19 se Faton vratio, a moje kolege i ja smo ga izgrdili i rekli mu
20 da ne treba tako nešto da radi iz bezbednosnih razloga i da
21 postoji policija i da ona treba da obavlja takve zadatke a ne
22 mi.

23 P. Da li ste pogledali kroz prozor kancelarije prema
24 parkingu koji ste nam nedavno pomenuli?

25 O. Da. Iza moje kancelarije je toalet i Faton i ja smo

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 57

1 izašli da vidimo automobil. Fotografisali smo ga. On je -- to
2 je bilo na mom telefonu i to sam pokazao i istražiteljima
3 Specijalizovanog Tužilaštva. Auto koji me pratio, u njemu je
4 bilo dvoje ljudi muškarac i žena, ne znam kako se zovu, ali je
5 istina da su oni fotografisali moj automobil i da su me
6 pratili.

7 P. Dakle, taj automobil koji ste fotografisali 16.
8 septembra, da li ste ikada ranije videli to vozilo?

9 O. Bio sam sumnjičav u vezi sa jednim automobilom još pre.
10 Mislím da me je isti auto pratio kada sam dolazio na posao iz
11 Srbije u Zlatini. Postoji benzinska pumpa gde sam nekada pio
12 kafu sa bivšim kolegama i taj auto je bio tri puta parkiran
13 tamo. A, kao što sam rekao, posle 7-mog sam redovno praćen, a
14 mislim da su možda i pre toga počeli da me prate.

15 P. A, istražitelj kome ste pokazali tu fotografiju, bio je
16 isti onaj istražitelj koga ste pomenuli ranije danas, je li
17 tako?

18 O. Istražitelj čije sam ime ranije pomenuo, sa njim sam se
19 prvi put susreo 18-tog, ako se ne varam. Ne mogu sa sigurnošću
20 da kažem da li je taj isti istražitelj bio i u automobilu.

21 P. Nisam vas to pitao, g. Gucati, nego da nam potvrdite da
22 li je istražitelj kome ste pokazali fotografije automobila
23 isti taj istražitelj koga ste pomenuli danas pre podne. Da li
24 je to tačno?

25 O. Jeste, to je tačno. Tom istražitelju sam pokazao

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 58

1 fotografiju, dao sam mu fotografiju, prebacio sam mu je sa
2 svog telefona na njegov telefon. Faton i ja smo tom
3 istražitelju pokazali tu fotografiju.

4 P. Šta je taj čovek doneo u vašu kancelariju 16. Septembra?

5 O. Neke materijale. Ne znam tačan broj. To je bila kutija sa
6 materijalima koji su pripadali Specijalnom sudu.

7 P. Da li ste pogledali u tu kutiju, da vidite šta ima?

8 O. Da. Video sam neke informacije, ali nisam pažljivo
9 pregledao to. Video sam naslove na srpskom jeziku i na
10 engleskom jeziku i u to vreme sam pretpostavio da je reč o
11 dokumentima koji dolaze iz Specijalnog suda.

12 P. Da li ste sa drugim licima, koja su bila prisutna u
13 Udruženju ratnih veterana OVK razgovarali o tome šta da
14 uradite sa tim dokumentima?

15 O. Da. S tim što sam ja predsednik i ovlašćen sam da sam
16 donosim odluke, ali ja to nikad ne radim. Nikada ne donosim
17 odluke, a da se ne posavetujem sa svojim prijateljem i
18 kolegama, tako da smo i tom drugom prilikom mi o tome
19 porazgovarali.

20 P. I šta ste odlučili da uradite?

21 O. Odlučili smo da sazovemo medije i ja sam ovlastio Fatona,
22 sekretara, da to uradi, da pozove medije na određeno mesto i u
23 određeno vreme na konferenciju za štampu i da ih obavesti da
24 je naša kancelarija ponovo dobila dokumenta koja nam nisu
25 poznata, mada smo pretpostavljali da je to iz suda. Kada su

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 59

1 istražitelji potvrdili da su to zaista dokumenti iz suda, onda
2 smo i mi to potvrdili medijima.

3 P. Možete li, g. Gucati, molim vas, da pogledate svoju
4 izjavu i to paragraf 36?

5 GĐA. BOLICI: [Prevod] Časni Sude, imam prigovor na
6 korišćenje izjave svedoka pre nego što mu se prethodno postavi
7 neko konkretno pitanje.

8 G. REES: [Prevod] Časni Sude, ja sam postavio pitanje.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio
10 mikrofon] Odbacujem prigovor s obzirom na svrhu radi koje vam
11 je potreban taj paragraf. Razumeo sam vas, i molim nastavio
12 sam.

13 G. REES: [Prevod]

14 P. G. Gucati, molim vas, pogledajte 36. pasus svoje izjave i
15 pročitajte ga u sebi za sada.

16 U tom paragrafu pominju se dva srpska imena koja ste
17 pomenuli u toku konferencije za štampu. Videli ste snimak
18 konferencije za štampu, kao i transkript tog snimka. Ne
19 pominjući imena, recite nam koju ulogu ste razumeli da vrše ta
20 dva lica sa srpskim imenima koja su se tu pominjala?

21 O. Ako ne mogu javno da pomenem ta imena, mogu vam reći da
22 se radi o ljudima koji su vrlo dobro poznati kosovskog
23 javnosti i srpskog javnosti zbog onoga što su radili na
24 Kosovu. To je bio razlog zašto sam imena te dvojice ljudi
25 srpskih 'četnika' pomenuo njihovo ime, jer su oni počinili

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 60

1 masakre u meji u opštini Đakovica.

2 P. Pomozite nam samo još dodatno. Kakve su funkcije oni
3 obavljali?

4 O. Znam da su ta dva čoveka u to vreme bila javne figure. Ne
5 znam čime se oni sada bave, ali u to vreme, barem koliko se
6 sećam, obojica su bili uniformisana lica. Jedan je, ako se ne
7 varam bio načelnik policije.

8 P. Dakle, obojica su bila zvaničnici? Da li ste mislili da
9 su oni možda i svedoci?

10 O. Kada smo videli ta imena u dokumentima, mislili smo da bi
11 oni možda mogli da budu svedoci. Jedan od njih radio je u sudu
12 za ratne zločine Srbije. Tako da smo smatrali da nismo ni na
13 koji način prekršili zakon jer se radilo o zvaničnicima Srbije
14 i zbog toga smo pomenuli i njihova imena.

15 P. Kako ste se osećali za vreme te konferencije za štampu?

16 O. Tokom druge konferencije, ne samo ja već i moji
17 prijatelji će potvrditi isto to, ja sam u dva navrata prekinuo
18 konferenciju jer se nisam osećao najbolje. Taibe mi je donela
19 vodu. To se može videti na snimku. Nisam uzeo već duže vreme
20 terapiju za nogu, pa sam trpeo velike bolove, ali pošto se
21 radilo o nevinosti mene samog, mojih prijatelja i cele
22 organizacije, smatrao sam da je neophodno da istupim u
23 javnosti odn. da se obratim u javnosti putem konferencije za
24 štampu.

25 P. Što se tiče samih dokumenata, možete li nam reći na kom

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 61

1 su jeziku bili ti dokumenti?

2 O. Ako se ne varam, u drugoj kutiji koju je doneo Munja br.
3 2, većina dokumenata bila je na srpskom i engleskom jeziku.

4 P. Da li ste prepoznali našta se odnose neki od tih
5 dokumenata?

6 O. Neki su bili dokumenti iz MKSJ-a iz predmeta Ljimaj.
7 Dakle, dokumenti koji su pripadali nekadašnjem krivičnom sudu
8 za područje bivše Jugoslavije.

9 P. Narednog dana, 17. septembra, vi ste ponovo došli u
10 kancelariju, je li tako?

11 O. Da, kao i obično.

12 P. Dva istražitelja iz Specijalizovanog Tužilaštva i jedan
13 nezavisni posmatrač, došli su tada u vašu kancelariju, da li
14 je to tačno?

15 O. Da, tačno je.

16 P. Da li se sećate u koje vreme je došlo do toga?

17 O. Mislim da je to bilo posle 10 sati kada su ta dva lica
18 došla u moju kancelariju i to dosta posle 10 sati.

19 P. Jedan od tih istražitelja bio je onaj istražitelj čije
20 ste ime ranije pomenuli i za koga ste rekli da ste pokazali
21 onu fotografiju, je li tako?

22 O. Da. To je istražitelj koji je poznat i vama i nama i
23 javnosti u celini i to nije sporno, jer mi nemamo ništa lično
24 protiv njega. Ja neću pomenuti njegovo ime, ali on je došao u
25 moju kancelariju, ja sam razgovarao sa njim na albanskom, a on

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 62

1 je vrlo dobro govorio albanski.

2 P. Govorio je albanski, a onaj drugi istražitelj nije. To je
3 bio jedan švedski službenik, je li tako?

4 O. Jeste, Šveđanin.

5 P. Vaš razgovor sa prvim od tih lica vodio se samo na
6 albanskom jeziku, je li tako?

7 O. Da, tačno.

8 P. A, zvaničnik koji je govorio albanski, je li vam je on
9 rekao da je gledao vesti.

10 GĐA. BOLICI: [Prevod] Časni Sude, do sad se nisam imala
11 prigovor na sugestivna pitanja koja postavlja Branilac, ali
12 sada, pošto se postavljaju samo sugestivna pitanja, od sada
13 nadalje ću se protiviti ovoj vrsti formulacija.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim vas, nemojte
15 sugerisati ništa svedoku, g. Rees.

16 G. REES: [Prevod]

17 P. Šta je taj zvaničnik koji je govorio albanski jezik rekao
18 u vezi sa vestima?

19 O. Taj zvaničnik me je, kada smo se susreli, pozdravio:

20 "Dobro jutro, dobro jutro. Jeste li vi Hysni Gucati". "Jeste

21 to sam ja". Ušao je u kancelariju. Ja sam mu ponudio kafu, jer
22 to je kod nas Albanaca tradicija, kada neko dođe u posetu,

23 ponudi mu se kafa, i tako smo mi počeli da razgovaramo, a on

24 mi je rekao: "Sinoć sam čuo u vestima da je donet i drugi

25 paket u Udruženje ratnih veterana OVK".

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 63

1 I nema potrebe da mi Branilac nešto sugeriše ili da me
2 navodi da kažem nešto određeno.

3 P. Da li je rekao nešto u vezi sa imenima?

4 O. Želeo bih da mu se zahvalim puno. On je rekao: "Mislím da
5 vi niti vaše osoblje nikada nije -- niste pomenuli imena
6 albanskih svedoka." To je konkretno, taj [BRISANO]
7 rekao na albanskom.

8 P. O čemu ste razgovarali sa njim kada je reč o ljudima koji
9 su dostavili dokumente u sedište Udruženje ratnih veterana
10 OVK?

11 O. On mi je rekao, da ukoliko još neki paket dođe, treba da
12 ih obavestim o tome i rekao je da mi ne treba da se bavimo tim
13 dokumentima i dostavljamo ih javnosti. On mi je to sve usmeno
14 saopštio i rekao je da treba da budemo veoma obazrivi sa
15 njihovim imenima i izjavama. Moj odgovor je bio "Mi nismo
16 istražitelji, nismo policija, mi ne radimo na Specijalnom sudu
17 i nije naša dužnost da štitimo dokumente u vezi sa bilo kime.
18 Svaka osoba, svaka institucija ima dužnost da štiti vlastite
19 dokumente i čuva ih."

20 P. O čemu ste razgovarali sa tim službenikom koji govori
21 albanski, kada je reč o ljudima koji su dostavili dokumente u
22 prostorije Udruženja ratnih veterana OVK?

23 O. Ja sam zatražio njihovu pomoć. Rekao sam: "Dođite i
24 otkrijte ko je ta osoba koja donosi dokumente, odakle oni
25 potiču?" On je rekao: "Nisam u mogućnosti to da učinim, dok ne

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 64

1 dobijem naređenja od vrha o tome, dakle, govorimo o istazi u
2 vezi sa osobom koja je donela dokumente u Udruženje OVK”.

3 P. Da li ste mu sugerisali kako bi mogao da uhvati one koji
4 su odgovorni za to?

5 O. Da. Mesto gde živimo i radimo nije veliko. Nije to neka
6 evropska prestonica poput Berlina i Londona. Nije to milionski
7 grad. To je mali grad. I samo jedan put prolazi pored mesta --
8 prolazi pored zgrade gde je naše Udruženje. Tako da je za
9 policajce i istražitelje lako da vidi ko tu dolazi, ko donosi
10 dokumente, jer svuda su raspoređene bezbednosne kamere.

11 P. Da li vi imate bezbednostne kamere raspoređene po
12 kancelarijama Udruženja OVK?

13 O. Da.

14 P. Da li ste predložili tom istražitelju koji govori
15 albanski da uzme snimke tih bezbednosnih kamera?

16 O. Da. Faton je prva osoba koja mu je rekla: “Ako vas
17 interesuje, evo, ovo je snimak bezbednosnih kamera, uzmite sve
18 što želite”. A, on je rekao: “Ja nemam ovlašćenje da preuzmem
19 bilo kakav snimak, a da nisam za to dobio odobrenje svojih
20 nadređenih”.

21 P. Da li se sa tim istražiteljem koji govori albanski
22 govorili o tome da mu date, predate dosije?

23 O. Službenik koji govori albanski je rekao: “Mi smo ovde da
24 uzmemo te dokumente, a mi smo mu rekli: “Ne možete ih uzeti, a
25 da Kosovo -- da policija Kosova nije prisutna u tom trenutku”.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 65

1 P. I šta je on potom na to rekao?

2 O. Ja citiram njegove reči. Rekao je: "Možete da zadržite
3 dokumente još mesec dana, ali policija Kosova ne može da dođe
4 ovde i biti uključena u ovu priču o dokumentima".

5 P. Ko je još bio prisutan tokom tog sastanka sa
6 istražiteljima koji govori albanski?

7 O. Mislite iz naše organizacije, ili sa strane istražitelja?

8 P. Iz vaše organizacije.

9 O. Ja, Hysni, dakle, Gucati, Nasim Haradinaj, Faton Klinaku,
10 Pren Marashi i Metush Kryeziu. Dakle, ako se ne varam. Dakle,
11 mi članovi predsedništva.

12 P. Da li je taj istražitelj koji govori albanski, uzeo
13 dokumente na kraju sastanka?

14 O. Nakon što je Tome Gashi, koji je advokat naše
15 organizacije, i zahvaljujem mu se na tome što je uradio za
16 našu organizaciju. Dakle, po njegovom mišljenju i u njegovom
17 prisustvu, mi smo prihvatili da mu predamo dokumente.

18 P. On je dakle bio prisutan u kancelariji, dao svoje
19 mišljenje -- izneo svoje mišljenje i vi ste onda predali
20 dokumente? Potom je obavljen kraći razgovor odn. Tome Gashi je
21 dao intervju za predstavnike medijskih kuća. Vi ste bili
22 prisutni tada, je li tako?

23 O. Da. Tome Gashi i ja smo se obratili medijima. To je
24 tačno.

25 P. 22. septembra, ste ponovo na poslu, je li to tačno?

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 66

1 O. Da.

2 P. Kada ste saznali da je izvršena i treća isporuka
3 dokumenata u vaše udruženje?

4 O. 22. septembra, to nije bio paket na osnovu onoga što sam
5 video na snimku i video sam da je jedna osoba izašla iz lifta
6 i da je ostavila dokumente u hodniku. Nije bilo toliko puno,
7 možda nekoliko stotina. Ostavio ih je na podu u hodniku.

8 Pretpostavljam da ste ih vi videli na snimku. Vrlo se jasno
9 vidi kako je izašao iz lifta i ostavio dokumenta na podu u
10 hodniku.

11 P. Kako ste vi saznali da se to desilo?

12 O. Čuo sam od onih koji rade u našoj organizaciji, jer ja
13 sam bio u svojoj kancelariji, čekao sam da dođe jedna osoba, i
14 onda su me službenici iz Udruženja obavestili o tome.

15 P. Ko je još bio prisutan tog jutra u Udruženju OVK, kada je
16 izvršena treća isporuka?

17 O. Koliko se sećam, celokupno osoblje je nakon tih
18 iznenadnih događaja celokupno osoblje je dolazilo na posao.
19 Možda sam napravio grešku u pogledu imena tih ljudi, ali znam
20 da su Faton, čistačica, svi smo tu bili.

21 P. Da li neko ko nije bio zaposlen u Udruženju OVK bio
22 prisutan kada je izvršena ta treća isporuka?

23 O. Možda jeste. Ako biste mogli da me podsetite?

24 P. 46. pasus vaše izjave. pročitajte ga, u sebi.

25 O. Da, to je tačno. U Nasimovoj kancelariji su bili

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 67

1 predstavnicima nemačkog KFOR-a. To je bilo u sklopu naših
2 redovnih sastanaka i Haradinaj je bio zadužen za kontakte sa
3 predstavnicima KFOR-a, na Kosovu.

4 P. Da li ste videli muškarca, koji je izvršio tu treću
5 isporuku, Munju 3?

6 O. Ne. Da budem iskren, ne, nisam. Video sam ga samo na
7 snimku bezbednosnih kamera.

8 P. Da li ste nešto mogli da čujete, na tom snimku
9 bezbednosnih kamera?

10 O. Da. Može se čuti nešto. Ja se ne snalazim sa tim
11 aparatima. Time se bavio neko ko radi sa njima, ali sam to
12 video i istražitelji su takođe videli snimak. Istražitelj
13 [BRISANO] ih je sve uzeo.

14 GĐA. BOLICI: [Prevod] Ovo je treći put da optuženi
15 pominje ime istražitelja, iako je upozoren da to ne radi.
16 Molim da ne izgovara imena službenika suda, -- na javnoj
17 sednici.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

19 G. Gucati, ponovo vas podsećam, kao što je Tužilac rekao,
20 da ne izgovarate imena, jer svaki put to moramo da redigujemo
21 iz vašeg iskaza. Molim da obratite pažnju na to.

22 G. REES: [Prevod]

23 P. Taj čovek, koji je izvršio treću isporuku, dakle Munja 3,
24 šta je rekao, kada je doneo dokumenta?

25 O. Ja to nisam čuo direktno, već sam čuo od drugih. On je

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 68

1 rekao: "Nadalje ću vam donositi diskove." A, gde će ih
2 nabaviti, to nisam znao. Ali to je rekao: "Ubuduće ću vam
3 donositi CD."

4 P. Da li ste sa drugima pogledali taj materijal, koji je
5 doneo tog dana, u udruženje OKV?

6 O. Da budem iskren, nismo pažljivo pogledali te dokumente.
7 Ali, predstavnici nemačkog KFOR-a su ih takođe pogledali u
8 mojoj kancelariji. Da, delimično smo pogledali dokumente. Ali,
9 to je bilo nekih svega dvadesetak stranica, jer je bilo jasno
10 o čemu se radi. To je bila optužnica protiv tadašnjeg
11 predsednika, G. Tacija.

12 P. Da li je neko fotografisao dokumente, u tom trenutku?

13 O. Ne. Samo su ljudi iz nemačkog KFOR-a, napravili
14 fotografije. Ne sećam se, da je neko drugi to učinio.

15 P. I šta ste odlučili da uradite sa dokumentima, potom?

16 O. Isto kao i prvi i drugi put, održali smo konferenciju za
17 štampu. Mi smo posložili dokumente -- na stolu. Predstavnici
18 medija su bili tu. Fotografisali su. -- Po istom scenariju je
19 sve bilo.

20 P. Pored članova Udruženja OVK i -- novinara, da li je još
21 neko bio prisutan, na toj konferenciji za štampu?

22 O. Ja nisam zadužen da se bavim tim stvarima. To je posao
23 našeg sekretara. Ja sam predsedavajući i ja sam bio
24 predsedavajući na tom skupu. Nisam primetio nikoga i niko mi
25 nije rekao da je bio bilo ko drugi, osim predstavnika medija.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 69

1 P. Da li je nešto napismeno pripremljeno, pre početka te
2 konferencije, kako bi ste to pročitali na konferenciji?

3 O. Obično, kada zovemo predstavnike medija, ništa ne
4 pripremamo unapred napismeno, jer ne znamo koja pitanja će nam
5 postaviti. Mi smo usmeno rekli ono što treba da, što smo
6 smatrali da treba da kažemo. Ništa napismeno, nismo imali
7 pripremljeno.

8 P. Gde su smešteni dokumenti?

9 O. Jasno ste mogli to videti. Dokumenti su bili stavljeni na
10 sto. Bili smo transparentni. Ništa nismo krili. Ni, jedan,
11 jedini dokument. Ko god je hteo, mogao je da ima uvid u
12 dokumente, tamo.

13 P. Da li su novinari uzeli brojne stranice?

14 O. Iskreno, ne znam koliko. Ne bih mogao da kažem. Neki
15 dokumenti su, neki su ostali tamo, sa nama. Ne znam koja je
16 medijska kuća uzela šta. To nije bilo moje zaduženje, da se
17 time bavim. Mene su zanimala samo pitanja i odgovori, koje je
18 trebalo da dam na njih.

19 P. Da li ste videli da su predstavnici medijskih kuća imali
20 kamere?

21 O. Bilo je jako puno predstavnika medija. Bilo je i puno
22 kamera. Verujem da je bilo i predstavnika stranih medija.

23 P. Da li je neko iz Specijalizovanog Tužilaštva
24 prisustvovao?

25 O. Koliko se sećam, ne. Mislim da, ne.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 70

1 P. Nakon koliko vremena, nakon konferencije za štampu, su
2 došli istražitelji Specijalizovanog Tužilaštva?

3 O. Mislim da je to bilo nekih 30 minuta, po okončanju
4 konferencije za štampu. Isti istražitelji su došli u Udruženje
5 OVK.

6 P. Dakle, istražitelj koji govori albanski, potom i švedski.
7 Dakle, istražitelji, oni su ubrzo nakon došli. Da li su neki
8 predstavnici medija i dalje bili prisutni, u tom trenutku?

9 O. Mogu da kažem da je 70% osoba, koje su bile prusutne na
10 konferenciji za štampu, bilo prisutno kada su istražitelji
11 stigli. Imate transkript, imate snimak. To se desilo u hodniku
12 organizacije. Tu su bili predstavnici kosovskih medija i
13 stranih medija.

14 P. Da li ste razgovarali sa predstavnicima štampe, u
15 trenutku kada ste saznali da su istražitelji Tužilaštva ponovo
16 došli u vaše kancelarije?

17 O. Isprva, istražitelji su došli u moju kancelariji i
18 novinari su ušli za njima. Ja sam ih poslao da izađu, jer
19 istražitelji nisu želeli da govore u prisustvu predstavnika
20 medija. I onda smo Faton, Nasim, ja i još neke druge kolege,
21 razgovarali sa njima.

22 P. Šta se desilo sa materijalom, sa konferencije za štampu?
23 Da li je on ostao kod vas ili su ga službenici Tužilaštva
24 preuzeli?

25 O. Nakon razgovora, koji smo imali sa njima i zahvaljujem se

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 71

1 ponovo. Želim da se zahvalim našem advokatu. Mi smo pristali
2 da im predamo preostale dokumente. Bilo je to još nekih 150
3 stranica. Nije ih bilo puno. Dakle, sav materijal, -- koji je
4 tu bio, su preuzeli istražitelji Specijalnog Suda.

5 P. 25. septembra, ste bili prisutni kada su službenici
6 Tužilaštva, ovog Suda, došli ponovo u kancelarije Udruženja
7 OVK, zar ne?

8 O. Nikada neću zaboraviti taj dan, niti ni jedan sat, niti
9 ni jedan minut tog dana. Neću zaboraviti. To je bio 25.
10 septembar, petak. Nije da sam se plašio. Nije da sam se osećao
11 krivim, niti bilo šta slično. Već, sećam se zbog načina na
12 koji su oni došli i pristupili nam, u Udruženju ratnih
13 veterana OVK.

14 P. Šta je bilo toliko posebno, u načinu na koji su oni došli
15 i vama se obratili, da vi to ne možete nikada zaboraviti?

16 O. 25. septembra su došli bez bilo kakvog upozorenja. Tu je
17 bilo nekih 60 pripadnika specijalne jedinice EULEX-a. Bili su
18 naoružani. Oni su došli sa istražiteljem koji govori albanski
19 i gđom. Pumper koja je vodila operaciju. Oni su došli u moju
20 kancelariji, njih negde osmoro. Svi su bili naoružani. Imali
21 su snajpere i ja sam, u tom trenutku bio tu, sa uvaženim
22 gostom, direktorom Zavoda za istoriju Kosova.

23 P. Rekli ste da su 25-tog došli, bez upozorenja. Vratimo se,
24 molim vas, na 17. septembar. Da li ste znali, da će
25 istražitelj, koji govori albanski, doći tog jutra, u

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 72

1 prostorijske Udruženja OVK?

2 O. Ne, nisam.

3 P. Da li ste imali neko upozorenje, pre nego što su došli
4 17.?

5 O. Ne, nisam.

6 P. Vratimo se na 25-ti. Službenici Specijalizovanog
7 Tužilaštva, koji su bili u tim prostorijama, da li su vam
8 rekli, zašto su došli?

9 O. Rekli su mi, da sam uhapšen. Pokazali su mi sudski poziv
10 i rekli, da sam od tog trenutka, uhapšen od strane
11 Specijalizovanog Suda. To je sve što su mi rekli.

12 P. Ko je još bio prisutan, kad su vas uhapsili?

13 O. Ja i direktor Zavoda za istoriju Kosova. Ostali su bili u
14 svojim kancelarijama.

15 P. Šta su rekli, šta nameravaju da urade, u kancelarijama?
16 Da li su rekli bilo šta, u vezi sa tim?

17 O. Nakon što mi je pokazan nalog za hapšenje, pokazali su mi
18 još jedan dokument, na osnovu kojeg su oni imali, kako su
19 rekli, ovlašćenje da izvrše pretres prostorija. Ja sam pozvao
20 Tome Gashija da prisustvuje dok vrše prisustvo [sic pretres],
21 uključujući i Nasima Haradinaja.

22 P. Da li su vam rekli, da li ste vi, da li vi imate
23 dopuštenje da prisustvujete, tokom pretresa?

24 O. Rekli su mi: "Ne, vi ne možete biti prisutni, jer ste
25 uhapšeni." Nakon nekih 40 minuta, ako se ne varam, oni su me

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 73

1 izveli iz moje kancelarije i odveli u kancelariju Nasima
2 Haradinaja, zamenika predsednika.

3 P. Tome Gashi je bio prisutan tokom pretresa, zar ne?

4 O. Da. Tome Gashi i Faton Klinaku, su prisustvovali.

5 P. A, vas su odveli i prevezli u Hag. Je li tako?

6 O. Da, odveden sam, odveden sam na aerodrom u Prištini, u
7 tamošnji zatočenički objekat. I odatle su me doveli u Hag.

8 P. Da li se vi zalažete za pravdu?

9 O. Ja i moji saborci i svi pripadnici OVK, na čelu sa
10 legendarnim komandantom Ademom Jašarijem, smo prijavljivali
11 nepravde i borili se za pravdu, na Kosovu. I ja sam, itekako
12 za pravdu. Da živimo još 100 godina, ja bih uvek rekao da ne
13 podržavam ovaj sud, ali podržavam pravdu, do poslednjeg daha
14 svog života. Jer, ja znam, šta pravda znači. I zato ću je i
15 podržavati.

16 P. Na početku suđenja, čuli ste da je Specijalizovani
17 Tužilac rekao, da je u redu kritikovati ovaj Sud i reći,
18 zašto. Recite nam, stoga, zašto vi kritikujete ovaj Sud?

19 O. Budući da smo se borili za pravo na drugačije mišljenje i
20 slobodu govora, imam onda stoga pravo to da kažem. Po mom
21 mišljenju i mišljenju mojih prijatelja i građana Kosova, ovaj
22 sud saraduje sa neprijateljem naše zemlje, našeg naroda.
23 Saraduje sa srpskim zločincima, koje traži Interpol. I zato se
24 protivimo radu ovog Suda.

25 Zašto ovaj Sud ne vodi istragu o masakrima -- počinjenim

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 74

1 u Likošanu, Ćerezu, Izbizu [sic Izbici] i na mnogim drugim
2 lokacijama. Preko 460 masakara je izvršeno. Ako ovaj Sud mene
3 hapsi i druge poput mene, a ne otkrije ko su počinioci tih
4 krivičnih dela, onda ja neću podržavati takav sud. Ovaj Sud
5 nije uverio ni mene, ni moje prijatelje, da on vodi istragu o
6 takvim zločinima.

7 Kako da ga podržavam, kada zagovara samo jednu stranu.
8 Neka mi Tužilac Jack Smith, sa ovog Suda, kaže gde postoji
9 sud, na ovom svetu, na kom ja treba da odgovoram za ono, za
10 šta sam optužen.

11 P. Da li prihvatate, da ste nezakonito postupili, u tom
12 periodu, od 7. septembra, do kraja septembra, prošle godine?

13 O. Smatram da nisam, ništa nezakonito učinio. Nisam pročitao
14 izjave svedoka, nisam pomenuo ni jednog svedoka, osim tih
15 nekoliko srpskih zvaničnika, koji rade u Srbiji. Stoga,
16 smatram da sam potpuno nevin. Ja i moj prijatelj Nasim
17 Haradinaj, mi smo radili u interesu građana naše zemlje. Nisam
18 kriv. Ponavljam, da nisam kriv.

19 P. Da li ste pretili nekom svedoku, tokom tog perioda od 7.
20 septembra, do kraja meseca?

21 O. Ne, nisam, ni kao član, ni kao predsednik Udruženja
22 veterana, ali niko od mojih kolega, niko od članova
23 predsedništva, ni Haradinaj, ni Klinaku, nikada nije rekao da
24 smo ih pomenuli. Neka dođu ovde i neka kažu da sam im pretio.
25 Pozivam sve svedoke koji su lagali, dođite i recite mi u lice,

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 75

1 "Da smo vam ja ili Nasim Haradinaj pretili. " Potpuno sam
2 nevin, što se toga tiče.

3 P. Da li ste izvršili odmazdu nad bilo kime, zbog toga što
4 je svedočio?

5 O. Nikad u životu, nisam nikakvu odmazdu vršio nad bilo
6 kime. U mojoj porodici, to nije tradicija, niti je to moj
7 običaj. 1999. godine sam ranjen. Na Kosovu žive Srbi. Meni
8 nikad napamet nije palo da vršim odmazdu ili se svetim bilo
9 kome. To nije deo mog mentalnog sklopa. Ni onog moje porodice.

10 P. Da li ste preduzeli nešto, kako bi ste učinili neko zlo
11 svedocima ili ste tako nešto nameravali da učinite?

12 O. Mislim da nisam preduzeo nikakve svesne radnje, da bih
13 naneo zlo, bilo kom svedoku. Samo sam objavio ove dokumente,
14 bez pominjanja imena i u svim televizijskim priložima sam
15 naglasio, da su ti dokumenti procurili iz Specijalnog Suda.
16 Hteo sam da ubedim javnost, da ovaj Sud saraduje sa
17 zločincima, koji su bili protiv -- mog naroda i moje zemlje,
18 što smo i objavili.

19 P. Da li ste otkrili identitet nekoga od svedoka?

20 O. Ponovo kažem, ukoliko ima nekog svedoka, koji smatra da
21 sam ja ili da je g. Haradinaj, otkrio neka imena Albanaca,
22 Roma, Turaka, Bošnjaka, svedoka koji žive na Kosovu, neka dođu
23 i neka se suoče samnom, najdirektnije. To je moj odgovor.

24 P. Dobro, ali dajte nam i direktan odgovor. Da li ste
25 otkrili identitet, bilo kojih svedoka?

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 76

1 O. Samo [BRISANO] i Vukčevića. To su jedina imena, koja sam
2 otkrio. [BRISANO] je poslanik u Skupštini. On je
3 predsednik Ratnog suda u Srbiji, a Vukčević je bio tužilac
4 Specijalnog suda za ratne zločine u Srbiji. Pomenio sam imena
5 tih ljudi, te trojice ljudi, koji su bili komadanti snaga,
6 koje su počinile pokolje na Kosovu. Dakle, 3-4 imena Srba.
7 Druga imena, nikada nisam pomenio.

8 P. Da li ste nameravali, da navodite bilo koga od svedoka,
9 da se uzdrži od davanja izjave?

10 O. Ne. Mnogi veterani su mi rekli, da su ih zvali da
11 svedoče, ovde. Ja, nikada, nikome od njih nisam rekao, da ne
12 dođe i ne svedoči. U novinama, Epoka e Re, pozvao sam te
13 svedoke da, zbog rata i mučenika, saraduju da bi se otkrili
14 oni koji su činili krivična dela. Postoje te novine i taj
15 članak, koji je objavljen, kao i sve drugo što sam ikada, bilo
16 gde izjavio.

17 P. Da li ste vršili pritisak na novinare, kako bi otkrili
18 ili objavili bilo koje poverljive materijale?

19 O. Nikad u životu nisam vršio pritisak, ni na jednog
20 novinara. Pitajte sve novinare, koje poznajem, da li smo ja
21 ili Nasim Haradinaj ili naša organizacija uopšte, ikada vršili
22 bilo kakav pritisak na njih, pa ćete dobiti i odgovor.

23 P. Da li ste mislili, da ste time, što obaveštavate medije,
24 na tim konferencijama, o materijalima koje ste dobili, da bi
25 to moglo, na neki negativan način, da se odrazi na svedoke?

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 77

1 O. Iskreno da kažem, u to vreme nisam o tome razmišljao. Ja
2 nisam pročitao njihove izjave i nisam smatrao da ću naneti
3 nikakvo zlo, ni njima, ni Specijalnom Sudu. Nisam pročitao ni
4 jedan jedini, lični podatak, ime, adresu, grad ili selo, u
5 kome žive. Nisam pominjao takve podatke, prilikom mojih
6 nastupa na televiziji ili u medijima. Toga treba da budu
7 svesni, oni koji su izneli navode protiv mene i to treba da
8 bude na savesti ovog Suda. Ja lično, nemam nikakve veze, sa
9 otkrivanjem bilo kakvih ličnih podataka, bilo kog svedoka.

10 P. Da li ste ikada želeli da nekome nanese zlo, u vezi sa
11 ovim dokumentima?

12 O. Možete biti uvereni, da nikada nisam nameravao, nikome da
13 nanese zlo, niti sam naneo zlo i jednom potencijalnom svedoku
14 ovog Suda. To nije ni u mom ličnom interesu, niti je u
15 interesu Udruženja ratnih veterana OVK, da se nanese bilo
16 kakvo zlo ili šteta, bilo kom svedoku ovog Suda. Tako nešto,
17 nije nam čak, nikad ni palo na pamet.

18 P. Kada su formirana Specijalizovana Veća, kako ste vi
19 shvatili da će izgledati saradnja, između Specijalizovanog
20 Tužilaštva i srpskih vlasti? Kako ste razumeli, da izgleda
21 njihov stav?

22 O. 2015. smo čuli, da će biti formiran Specijalni Sud i
23 mislili smo da će taj sud koristiti svim građanima Kosova.
24 Verovali smo da će taj sud otkriti sve zločine, počinjene na
25 Kosovu. A, dogodilo se suprotno i to protivno našoj volji.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 78

1 Bili smo uvereni da ovaj Specijalni Sud radi na našu štetu,
2 time što saraduje sa srpskim zločincima.

3 P. Da li ste pretili nekom službeniku Specijalizovanog
4 Tužilaštva, u relevantnom periodu, u septembru prošle godine?

5 O. Ne. Nisam, nažalost, jer osećam poriv da pomenem ime, ali
6 neću pomenuti to ime svedoka. Ja sam još uvek živ i Nasim je
7 živ i svi drugi. Ukoliko je i jedan istražitelj Tužilaštva
8 smatrao da smo mu Nesim ili ja pretili, zašto se ne pojave
9 ovde pred Sudom i ne kažu mi u lice, osećao sam se kao da mi
10 Gucati ili Haradinaj ili bilo ko drugi preti. Mi nikada nismo
11 imali takve namere. Još uvek nemamo namere, da sprečavamo
12 Specijalizovani Sud da obavlja svoj posao.

13 P. Šta izaziva vašu zabrinutost, u vezi sa time da
14 Specijalizovana Veća i Specijalizovano Tužilaštvo, dobijaju
15 dokaze od srpskih vlasti?

16 O. Ima mnogo argumenata i činjenica, koje izazivaju našu
17 zabrinutost, u vezi sa radom Specijalizovanih Veća i
18 Specijalizovanog Tužilaštva. Ovaj Sud formirala je moja
19 država, poslanici u mojoj Skupštini i Vlada Kosova. Tako, da
20 bi bilo dobro, da se ovaj Sud bavi svim žrtvama, a ne samo
21 zločincima koji lažu i izmišljaju razne stvari, u svojim
22 izjavama. Odveli su svedoka i ubili ga. Postoji konkretni
23 slučaj, koji sam pomenuo. Lice iz Račka. I sada se izjava tog
24 lica, može koristiti ovde. To je, dakle, izazvalo našu
25 zabrinutost, da je ovaj Sud saradivao sa takvim licima, koja

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Ispituje g. Rees

Strana 79

1 su uzimala izjave od starijih ljudi i prisiljavali ih da kažu
2 nešto što nije istina.

3 Da ovaj Sud radi sa žrtvama, sa našim narodom i ako bi ti
4 ljudi bili intervjuisani, odnosno razgovor obavljen sa njima,
5 u mojoj državi, onda bih verovao ovom sudu. Ali, ukoliko se
6 svedoci vode u Srbiju, državu koja je okupirala moju zemlju,
7 moj narod i bila protiv moje zemlje i mog naroda, onda ne mogu
8 da verujem ovom Sudu.

9 P. A, ako su Munje 1, 2 i 3, da su oni postupili drugačije i
10 da nisu doneli dokumente u Udruženje ratnih veterana OVK, nego
11 npr. da su ih dostavili direktno televizijama. Da li bi ste vi
12 uopšte sazivali konferencije za štampu?

13 O. Ne, jer to onda ne bi bila moja odgovornost. Da su
14 dokumenti direktno isporučeni raznim medijskim kućama, to ne
15 bih radio. Možda bih nekako reagovao i možda bih rekao "Hvala
16 bogu, da je istina izašla na videlo."

17 P. Hvala, g. Gucati. Ako malo sačekate, sada će i Tužilaštvo
18 imati pitanja za vas.

19 G. REES: [Prevod] I treba, možda samo da kažem da nudimo
20 izjavu za usvajanje, po Pravilu 154.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Sačekaćemo
22 sa usvajanjem, do kraja unakrsnog ispitivanja. Hvala vam,
23 najlepše g. Rees. Gđo. Bolici?

24 GĐA. BOLICI: [Prevod] Časni Sude, samo da potvrdimo da će
25 Tužilaštvo početi sa unakrsnim ispitivanjem, a ne Branioci

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 80

1 kooptuženih. Mislím da je redosled, u vezi sa instrukcijama o
2 vođenju postupka bio, da će početi oni. Ali ja ću rado početi
3 umesto njih, ako smatrate da je tako najbolje.

4 [Konsultacije Panela]

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Cadman, s
6 obzirom na okolnosti, ne znam kakav bi bio vaš odgovor, ali da
7 li vi želite da unakrsno ispitáte g. Gucatiya?

8 G. CADMAN: [Putem video-konferencijske veze] [Prevod]
9 Časni Sude, s obzirom da nisam mogao da dobijem nikakve
10 instrukcije od klijenta i nemam komunikaciju sa njim, onda bih
11 zamolio Tužilaštvo da oni prvi postave pitanja, pa ako budem
12 imao nekih dodatnih pitanja, postavíću ih kasnije.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li je to u redu,
14 gđo. Bolici.

15 GĐA. BOLICI: [Prevod] Da, što se nas tiče, sasvim je u
16 redu.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Rees, vi nemate
18 prigovora?

19 G. REES: [Prevod] Ne.

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite, gđo.
21 Bolici.

22 Unakrsno ispituje gđa. Bolici:

23 P. Dobar dan, g. Gucati. 7. septembra, ujutru, vi niste
24 znali da će dokumenti biti doneti u kancelariju Udruženja
25 ratnih veterana OVK? Je li to tačno?

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 81

1 O. Tačno je.

2 P. I niste pre tog događaja, nikada razgovarali ni sa kime,
3 o mogućnosti da vam budu doneti dokumenti?

4 O. Nisam, bio sam u kancelariji, u trenutku kada su
5 dokumenti doneti.

6 P. Vi lično niste razgovarali sa tim licem, koje je donelo
7 dokumente, zar ne?

8 O. Voleo bih da sam razgovarao sa tim licem i da sam ga
9 poznavao, pa da bih mogao da ga dovedem ovde, pred vas.

10 P. Ali, niste. To nije bio slučaj, je li tako?

11 O. Mislim da sam odgovorio na vaše pitanje. Da sam poznavao
12 to lice, onda ne bih ja danas ovde, na suđenju, nego to lice.

13 P. Gđa. Taibe Miftari vas je izvestila o tome, šta je to
14 lice reklo. A, taj čovek rekao je jedino "Odnosite ovu kutiju,
15 čoveku koji je u kontaktu sa medijima." Je li to tačno?

16 O. Da, tačno je. To sam ranije rekao.

17 P. Slično tome, 16. septembra ujutru, vi takođe niste znali
18 da će neki dokumenti biti isporučeni Udruženju ratnih veterana
19 OVK. Je li to tačno?

20 O. Pa, iskreno vam odgovaram, da je to tačno. Nisam to znao.

21 P. Niste razgovarali sa licem koje je donelo dokumenta?

22 O. Nisam, nisam.

23 P. Samo ste videli, videli ste ga s leđa, kada je odlazio.
24 Je li tako?

25 O. Jedva. Jedva. Sasvim malo.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 82

1 P. Tog puta vam je gđa. Taibe Miftari rekla, da ovaj čovek
2 nije rekao ni reč. Je li tako?

3 O. Koliko se sećam, nije rekao ništa. To je tačno.

4 P. A, 22. septembra ujutru, niste uopšte ni videli lice,
5 koje je tada donelo dokumente. Je li to tačno?

6 O. Samo na snimku bezbednosnih kamera. Inače, nisam video to
7 lice.

8 P. Niste s njim ni razgovarali?

9 O. Ne, nikad u životu. Ne znam ko je to, uopšte.

10 P. A, rečeno vam je da je on rekao, da će sledeći put doneti
11 neke kompakt diskove. Je li tako?

12 O. Da, tačno.

13 P. Ko vam je to rekao, da će on doneti kompakt diskove,
14 sledeći put?

15 O. Kolege, koje su bile u Taibinoj kancelariji. A, taj treći
16 put, on je samo bacio dokumente na pod, u hodniku. Izašao je
17 iz lifta, bacio dokumente na pod i otišao.

18 P. Ko vam je rekao, da je on kazao, da će sledeći put doneti
19 cedeove?

20 O. Pa, kažem vam, kolege i kolegkinice. Taibe i druge kolege,
21 koji su bili prisutni, pošto su pili kafu u kancelariji, a
22 kancelarija se nalazi preko puta lifta. To se vidi i na
23 snimku, da je on samo izašao iz lifta i bacio dokumenta na
24 pod. To se vidi na video snimku.

25 P. Taibe vam je kazala, da je taj čovek rekao, da će sledeći

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 83

1 put doneti cedeove?

2 O. Samo malo. Nije ona to rekla direktno meni. Tu je bilo
3 troje, četvero kolega, osim Taibe. Oni su kazali, taj čovek,
4 taj gospodin, koji je bacio dokumenta na pod, rekao je da će
5 sledeći put da donese cedeove. Nisam rekao, da se ona
6 neposredno obratila meni.

7 P. Pa, kako ste onda saznali tu informaciju?

8 O. Od prijatelja, koji su bili prisutni, kao što sam vam
9 rekao.

10 P. U redu. Osim Taibe, ko je još bio prisutan?

11 O. Faton i drugi prijatelji, koji rade tamo. Čistačica,
12 tehnička sekretarica ili sekretar. Njih četvero, petoro. Svi
13 su oni zajedno sedeli u Taibinoj kancelariji.

14 P. Da li vam je Cele Gashi rekao, da je to lice kazalo, da
15 će sledeći put doneti kompakt diskove?

16 O. Nisam čuo, da je Cele tako nešto rekao.

17 P. Da li se sećate, koga ste čuli, da je to kazao?

18 O. Stvarno se izvinjavam, ali ovo postaje previše. Ja vam
19 otvoreno kažem, nekoliko lica osim Taibe ili zajedno sa njom,
20 reklo mi je određene stvari. Ja to ne izmišljam. Pitali ste me
21 jedno te isto, već dva-tri puta. Ja sam vam odgovorio. Sad,
22 možete da nastavite da me pitate, još koliko god puta hoćete.

23 P. Da li je Taibe bila prisutna, u trenutku kada vam je
24 rečeno, da je taj čovek sledeći put doneti kompakt diskove?

25 O. Rekao sam vam. Taibe i drugi prijatelji bili su tamo.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 84

1 Četvoro, petoro drugih ljudi bilo je prisutno.

2 P. Dakle, ona je bila prisutna, u trenutku kada ste vi
3 saznali tu informaciju. Je li to tačno?

4 O. Taibe, tehnička sekretarica, radi od 9 ujutru. Naravno,
5 da su i ona i drugi bili na poslu. Čovek, koji je došao i
6 doneo dokumenta, bacio ih je na pod i rekao im da će sledeći
7 put doneti cedeove. I nema razloga, zašto bih vas ja lagao ili
8 vam rekao nešto drugo. To mi je rečeno.

9 P. Dobro. Dakle, Taibe je, koliko sam razumela iz vašeg
10 odgovora, takođe čula tu informaciju?

11 O. Ne, to nije istina, da je samo Taibe to čula. Bilo je još
12 šest lica, uključujući Taibe, njih šest. Tako da, nemojte da
13 menjate moj iskaz, odnosno moj odgovor, a ni svoje pitanje. Ja
14 nisam rekao, da mi je to kazala Taibe. Kazao sam da je tu bila
15 Taibe i još četvoro, petoro drugih ljudi, koji su to čuli.

16 P. Hvala, na tom razjašnjenju. Moje pitanje glasi ovako:
17 Taibe je bila prisutna, u trenutku kada ste vi saznali tu
18 informaciju?

19 O. Kao što sam rekao, Taibe i još pet, šest drugih lica su
20 bili prisutni.

21 P. Dobro. Da bi smo bili jasni, u te tri prilike, kada su
22 dokumenti doneti u Udruženje ratnih veterana OVK, vi nijednom
23 prilikom niste razgovarali sa licem koje je donelo ta
24 dokumenta, ni u toku njihovog donošenja, ni pre toga? Da li je
25 to tačno?

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 85

1 O. Možete li, molim vas da ponovite pitanje?

2 P. Ni u jednoj od tri prilike, kada su dokumenti doneti u
3 prostorije Udruženja ratnih veterana OVK, vi niste uopšte
4 razgovarali sa licem, koje ih je donelo? Niste razgovarali sa
5 tim čovekom, ni jedan put? Je li to tačno?

6 O. Ako mislite na lice, koje je donelo dokumenta, kao što
7 sam ranije već rekao, ne znam ko je to bio. Nisam sa tim
8 čovekom razgovarao i nikada ga u životu nisam video, osim na
9 bezbednosnoj kameri, sa maskom preko lica.

10 P. Niste razgovarali ni sa kim, ko bi tvrdio da je odgovoran
11 za donošenje tih dokumenata? Da li je to tačno?

12 O. Nisam. Nisam.

13 P. Kad je reč o sve tri prilike, u kojima su dokumenti
14 doneti. Rekli ste da ste održali sastanke sa Nasimom
15 Haradinajem, Fatonom Klinakuom i drugim članovima komiteta
16 Udruženja ratnih veterana OVK, da bi ste se s njima
17 konsultovali i da ste svakom prilikom odlučili da sazovete
18 konferenciju za štampu. Da li je to tačno?

19 O. To je sasvim tačno.

20 P. Razgovarali ste o tome kako je najbolje da postupite i
21 zatim ste doneli odluku. Da li je to tačno?

22 O. Ponoviću ono što sam već rekao ranije. To je bilo naše
23 pravo. Plašeci se da bi ti dokumenti mogli da padnu u ruke --

24 P. G. Gucati, ovo je jednostavno pitanje. Vi ste
25 porazgovarali između sebe, šta treba da uradite i onda ste

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 86

1 tako i postupili. Da li je to tačno?

2 O. Razgovarali smo o tome šta da uradimo sa dokumentima i
3 odlučili smo da pozovemo javnost i medije i da ih obavestimo,
4 da smo dobili određena dokumenta, za koja pretpostavljamo da
5 pripadaju Specijalnom Sudu.

6 P. A, niko vas nije prisilio, da sazovete konferencije za
7 štampu i da te dokumente podelite predstavnicima medija? Je li
8 to tačno?

9 O. Samo me Bog može prisiliti da bilo šta učinim. Ja sam
10 predsednik te organizacije i nema tog čoveka, koji bi me mogao
11 prisiliti, da održim konferenciju za štampu, o bilo čemu. Samo
12 me Bog može prisiliti, da tako nešto uradim, ako verujete u
13 Boga.

14 P. Dakle, niko nije morao ni da vas ubeđuje, da sazovete tri
15 konferencije za štampu, da bi ste predstavnicima štampe
16 podelili ta dokumenta? Je li to tačno?

17 O. Reći ću još jednom. Ja sam predsednik Udruženja ratnih
18 veterana OVK. Imam dva zamenika. Niko me ne može ubediti da
19 postupim ovako ili onako. Mogu da se posavetujem sa kolegama
20 iz organizacije ili sa nekim izvan organizacije.

21 P. Hvala. A, ko je drugi zamenik predsednika Udruženja
22 ratnih veterana OVK?

23 O. Pre svega, da mu poželim dobrog zdravlja. To je naš drug.
24 On je imao moždani udar, Migjen Shala. Tako se on zove. Želim
25 mu da se što pre oporavi. Leva strana mu se oduzela. Migjen

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 87

1 Shala. Ja cenim njegov rad i sve što je učinio za Udruženje
2 ratnih veterana.

3 P. Ali, on nije bio prisutan 7., 16. i 22. septembra? Je li
4 tako?

5 O. Mislím da nije bio prisutan 7., 16. je bio prisutan.

6 Krajem 2020., se razboleo, tako da s vremena na vreme, dolazi
7 u kancelariju. -- Njegovi sinovi ga dovode, da bi mogao da se
8 vidi sa nekim, ali nije baš u najboljem zdravstvenom stanju.

9 P. A, 16. septembra, bio je prisutan u toku razgovora, o
10 tome šta treba uraditi sa tim dokumentima? Možete li to da nam
11 potvrdite, molim vas?

12 O. Nisam siguran i ne mogu da potvrdim, ali Migjen je možda
13 bio prisutan. Bilo ko od vaših istražitelja može da ga poseti.
14 On nije dobro. Ne može da hoda. Ne čuje. Ne može da govori.
15 Tako da ja ne mogu da vam direktno odgovorim, u vezi sa
16 Migjenom, pošto on nije u dobrom zdravlju.

17 P. U redu. Znači, vi se ne sećate sasvim jasno, kada je on
18 možda bio ili nije bio prisutan?

19 O. Migjen je bio prisutan, na dan kada sam ja uhapšen. Bio
20 je u kafeu, u blizini sedišta naše organizacije, ako se ne
21 varam. Bio je takođe prisutan i 17. ili 22. septembra, ali
22 moguće da grešim. Ali znam da je meseca septembra dolazio u
23 kancelarije naše organizacije.

24 P. U redu, g. Gucati. Posle svake od prilika, kada su vam
25 doneti dokumenti, vi i g. Haradinaj ste javno izjavili, da

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 88

1 ćete objaviti i razaslati sve materijale, koji na taj način
2 pristignu u Udruženje ratnih veterana OVK. Da li je to tačno?
3 O. Ja ne znam kako vi razumete to distribuisanje, ali ja i
4 Nasim Haradinaj nismo distribuisali bilo kakve dokumente. Mi
5 smo ih ostavili u našoj organizaciji i kada su mediji bili tu,
6 mi nismo rekli novinarima, "uzmite ih". Nas nije interesovalo,
7 da bilo kome distribuišemo te dokumente.

8 P. G. Gucati, nakon tri isporuke, da li ste javno izjavili,
9 da bilo koji materijal, koji potiče iz SITF-a, Tužilaštva ili
10 Specijalizovanih Veća, koji se dostavi Udruženju ratnih
11 veterana, će biti materijal koji ćete vi dati na uvid štampi.
12 Jeste li ili niste, to izjavili?

13 O. Ako je potrebno, ja ću po stoti put ponoviti. Ja nisam
14 odgovoran za dokumente, koji su procurili iz vaše kancelarije.
15 I svaki put, ja ću ih dostaviti javnosti.

16 P. U redu. Svaki put, kada dođete u njihov posed, vi ćete ih
17 dostaviti javnosti. I to ste rekli nekoliko puta, medijima.
18 Dakle, da ćete svaki put, kada se takvi dokumenti dostave
19 Udruženju ratnih veterana, vi ćete ih dostaviti javnosti, zar
20 ne?

21 O. Dao sam vam odgovor.

22 P. Da li ste to rekli medijima, u periodu između 7. i 22.
23 septembra? -- Da li ste rekli medijima, da ćete dostaviti
24 javnosti dokumente koji su dostavljeni Udruženju OVK?

25 O. Ponavljam, ja nisam odgovoran da čuvam bilo -- čije

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 89

1 dokumente. Nemojte me prekidati. Dopustite mi da završim.

2 GĐA. BOLICI: [Nije uključila mikrofoni]

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Gucati, ona vam
4 postavlja direktno pitanje, koje iziskuje odgovor sa da ili
5 ne.

6 G. REES: [Prevod] Časni Sude, ukoliko ima nekih
7 konkretnijih citata, koje gđa. Bolici želi da predoči --

8 PREVODILAC: Govornici govore u isto vreme. Prevodilac
9 nije čuo.

10 GĐA. BOLICI: [Prevod] Ja bih postavila pitanje.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Gucati,
12 postaviće vam pitanje, na koje možete da odgovorite sa da ili
13 ne. Da li vam je to jasno?

14 OPTUŽENI GUCATI: [Prevod] Ukolio želite, moj odgovor je
15 dat. Ja nisam odgovoran da čuvam i štitim vaše dokumente.
16 Svaki put, kada se -- ću se pojaviti pred medijima, ukoliko se
17 to desi. Ukoliko ne želite da više govorim, neću.

18 GĐA. BOLICI: [Prevod]

19 P. G. Gucati, pitanje je jednostavno. U periodu od 7. do 22.
20 septembra, da li ste javno medijima rekli da ćete nastaviti da
21 objavljujete svaki materijal, koji se dostavi Udruženju ratnih
22 veterana OVK? Da ili ne?

23 O. Nemam odgovor na to pitanje.

24 P. Ne sećate se, da ste takvu izjavu dali medijima?

25 O. Svestan sam, šta sam uradio. Sećam se dana kada sam

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 90

1 dezertirao iz Jugoslovenske armije.

2 P. Ja vas ne pitam o tome.

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Gucati, ne
4 odgovarate na pitanje.

5 OPTUŽENI GUCATI: [Prevod] Odgovorio sam.

6 G. REES: [Prevod] Časni Sude, pitanje je izmenjeno. Prvo
7 pitanje je bilo u vezi sa javnošću --

8 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pitanje je bilo
9 validno i mora da odgovori na njega.

10 G. REES: [Prevod] Časni Sude, postavljeno mu je pitanje
11 da li bi to dostavio javnosti. Drugi put, da li bi objavio.
12 Možda bi bilo najbrže da gđa. Bolici, postavi pitanje tako što
13 će citirati njegove reči, koje on može da vidi.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Rees, to je
15 njeno unakrsno ispitivanje. Ona može da postavlja pitanja kako
16 želi.

17 GĐA. BOLICI: [Prevod]

18 P. G. Gucati, u periodu od 7. do 22. septembra, da li ste
19 davali izjave javnosti, štampi i rekli da ćete nastaviti da
20 objavljujete svaki materijal, koji vam se dostavi u Udruženju
21 ratnih veterana OVK? Da ili ne?

22 O. Već sam javno rekao, svim televizijskim stanicama i
23 medijskim kućama. Ja nisam odgovoran za zaštitu takvih
24 dokumenata. Ja ću ih dostaviti javnosti, jer ne želim da budem
25 okrivljen za njih.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 91

1 P. Vi ste to rekli, u periodu od 7. do 22. Da li je to
2 tačno?

3 O. Već sam odgovorio. Nemam šta da dodam.

4 P. Da li je vaš odgovor, da?

5 O. To sam već rekao, jednom. Možete me pitati koliko god
6 puta hoćete.

7 P. Ja želim da dobijem odgovor, g. Gucati. Ne možete ga
8 izbeći. Da li je vaš odgovor da ili ne?

9 O. Ja se ne plašim, da bilo šta kažem. Ne plašim se onoga
10 što sam rekao. Rekao sam, svaki dokument koji dođe u moju
11 kancelariju i koji je na štetu moje zemlje, ja ću ga objaviti.

12 P. Hvala. I vi ste to rekli, u periodu od 7. do 22.
13 septembra? I u tom istom periodu, da li ste vi i Nasim
14 Haradinaj javno ohrabрили osobu, koja vam je dostavila
15 dokumente, da dostavi još dokumenata? Da li je to tačno?

16 O. To nije tačno. Ja ne poznajem tu osobu, pre svega. I
17 nikad ne bih pozivao nekoga da mi donosi dokumente, zbog kojih
18 ću završiti u zatvoru. Kako bih mogao tako nešto da kažem. U
19 tome nema logike. Kako bih mogao da kažem, donesite mi
20 dokumente i zbog toga ću onda završiti u zatvoru, u Hagu. To
21 nije tačno. Tu nema smisla.

22 P. Vi niste uputili takav poziv, kada ste se javno obraćali
23 medijima?

24 O. Ne, nikada u životu nisam toj osobi rekao, osobi koju ne
25 poznajem, koju nikad nisam video, da mi donese dokumente sa

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 92

1 Specijalnog Suda i da ću ih onda ja objaviti. Pronađite to
2 negde. Ako imate činjenice, dokažite meni i sudijama, to.
3 P. Evo ih. Ja se pozivam na treću konferenciju za štampu.
4 Počecu sa, ovo će biti moj prvi primer. To je dokazni predmet
5 P0035, 2. stranica transkripta. I tom prilikom, Nasim
6 Haradinaj je rekao, pred kamerama, a vi ste sedeli pored
7 njega: "Ostavio je poruku da će od sada donositi cd. I mi ćemo
8 ga primiti i pozdraviti, čak i ako donese cd." Da li se
9 sećate, da je to rekao, g. Gucati?

10 O. Ja to nisam čuo. -- Ja se ne sećam da je to rekao Nasim
11 Haradinaj, niti sam ja to rekao. Ni on, ni ja to nismo rekli,
12 da ga pozivamo da donese dokumente ili cd. Nikada nije rekao
13 tom gospodinu "Donesi mi još materijala." Ja -- to nisam
14 rekao, "Donesite nam materijal i cd."

15 P. I vi niste čuli Nasima Haradinaja, da je to izgovorio,
16 dok je sedeo pored vas, na konferenciji za štampu. Da li je to
17 ono što nam kažete?

18 O. Ja nemam potrebe da lažem. Ja sam otac osmoro dece. Imam
19 desetero unučadi. Iskren sam. Iako sam bio bolestan, u tom
20 trenutku, ja se ne sećam da je Nasim Haradinaj to rekao.

21 P. Tokom te iste konferencije, 22. septembra, vi ste se, u
22 jednom trenutku saglasili sa g. Haradinajem, da ukoliko ta
23 osoba, koja je donela dokumenta ih ponovo donese, vi ćete mu
24 dati drugi nadimak. I da ćete ga, ovog puta nazvati "Leteći
25 tanjir." Da li se sećate, da ste to rekli pred kamerama, g.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 93

1 Gucati?

2 O. Možete li ponoviti pitanje, molim vas?

3 P. Tokom treće konferencije za štampu, Nasim Haradinaj je
4 izjavio sledeće, to je P35, stranica 8, "On je obećao da će
5 doneti cd. Mi ćemo ga sada preimenovati u -- i zvati Leteći
6 tanjir. Predsedavajući, ako se slažete, to je moj predlog. Ja
7 bih ga tako, javno nazvao. Nazvaćemo ga Letećim tanjirom." I
8 vi ste se nasmejali na to. Da li se sećate, da je to bilo
9 rečeno?

10 O. Ovo je prvi put da to čujem. Ja nisam pomenuo leteći
11 tanjir, a nisam čuo ni Nasima, da je to rekao. Ja kažem da je
12 taj gospodin rekao, da će doneti cd. A, da li smo mi pominjali
13 leteće tanjire, to je nešto što mi nije poznato. Ja to nisam
14 čuo.

15 P. Ukoliko je moguće, ja bih sada predočila video snimak
16 P0035, od 00:19:04 do 00:19:40. Molim Sudskog službenika, da
17 nam pomogne.

18 [Video snimak]

19 GĐA. BOLICI: [Prevod] Dok se priprema video snimak, imam
20 još par pitanja za g. Gucatića.

21 P. Istom prilikom, nekoliko minuta kasnije, g. Haradinaj je,
22 pred kamerama izjavio sledeće: "Jedan poput ovo, je dobro
23 došao. Dobro došao je, rekao sam vam. Mi nećemo obelodaniti
24 njegov identitet, čak i ako dođe bez maske." A, na to ste vi
25 rekli: "Ne, to nije naša obaveza." Da li se sećate, te razmene

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 94

1 reči, g. Gucati, sa treće konferencije za štampu?

2 O. Možete li mi, molim vas, reći šta sam rekao. Nisam vas
3 razumeo.

4 P. Tokom treće konferencije za štampu, Nasim Haradinaj je
5 govorio o osobi, koja je donela dokumente u Udruženje ratnih
6 veterana OVK i tom prilikom rekao sledeće: "Jedan poput ovog
7 je dobrodošao. Dobrodošao je, to vam kažem. Ja neću
8 obelodaniti njegov identitet, čak i ako dođe bez maske." A,
9 onda ste vi intervenisali i rekli: "To nije naša obaveza." Da
10 li se sećate, da ste to izjavili?

11 G. REES: [Prevod] Časni Sude, ovo nije sada testiranje
12 njegovog sećanja. Gđa. Bolici ima referencu. Možda bi mogla da
13 pusti taj snimak.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala, g. Rees. G.
15 Gucati, molim da odgovorite.

16 OPTUŽENI GUCATI: [Prevod] Iako je Nasim bio pored mene,
17 vrlo blizu, nije naša dužnost da otkrivamo identitet osobe. To
18 je dužnost policije i vas istražitelja Specijalnog Suda. Da
19 sam znao, ko je ta osoba, ja -- vi imate moj odgovor. Imate
20 transkript sa konferencije.

21 GĐA. BOLICI: [Prevod] Da li ste vi i Nasim Haradinaj,
22 izjavili pred kamerama, da će ta osoba uvek biti dobrodošla?
23 Da li ste to izjavili?

24 O. Mislím da ne. Može biti, ali iskreno, ne mislim da je to
25 slučaj. Možda, možda da. Ali i ako jeste, u tome nema ničeg

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 95

1 lošeg, jer smo želeli da pokažemo da saradujete sa srpskim
2 kriminalcima.

3 P. Da li ste vi i g. Haradinaj izjavili da osoba, koja
4 donosi dokumente u Udruženje ratnih veterana OVK, je neko
5 poput, je neko ko bi vam doneo baklavu? Da li se toga sećate?

6 O. Ja to nikada nisam rekao. Ako imate taj snimak, pokažite
7 ga sudijama. Ako jesam to rekao, onda ću odgovarati zbog toga.

8 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da ponovite,
9 šta ste rekli.

10 GĐA. BOLICI: [Prevod] Ukoliko je video snimak spreman,
11 molim da se prikaže i molim da se prikaže transkript treće
12 konferencije za štampu. To je P00035-ET.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li je to javan
14 dokument?

15 GĐA. BOLICI: [Prevod] Ova stranica je javna, ali možemo
16 koristiti javnu redigovanu verziju. Ali, nema ovde poverljivih
17 informacija, u ovom odlomku, koji želim da prikažem.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu.

19 GĐA. BOLICI: [Prevod] Strana 8.

20 [Video snimak]

21 GĐA. BOLICI: [Prevod]

22 P. Da li se sećate, g. Gucati, da nakon što ste sa g.
23 Haradinajem razgovarali o tome pred kamerama, da ste rekli da
24 sledeći put kada taj čovek donese materijale, vi ćete ga
25 nazvati "Letećim tanjirom."

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 96

1 OPTUŽENI GUCATI: [Nije uključio mikrofon]

2 Ne možete mi to pripisati. Da li ste pažljivo slušali? Ja
3 sam se smejao, ali ništa nisam rekao.

4 GĐA. BOLICI: [Prevod] Dakle, samo Nasima Haradinaja
5 možemo kriviti za to. Vi ste se smejali, ali se ne slažete s
6 njegovom izjavom?

7 O. Molim vas, ne želim da krivim Nasima Haradinaja. On nije
8 uopšte odgovoran. Zašto? Zato što je pomenuo taj nadimak?

9 P. G. Gucati, da li ste čuli, da je Nasim Haradinaj rekao
10 ono što sam vam sada citirala?

11 O. Vi ste isprva rekli, Hisni Gucati i Nasim Haradinaj su
12 rekli da ćemo govoriti o letećim tanjirima. Ja nisam pomenuo
13 leteće tanjire. Ne možete menjati svoje pitanje. Ja sam rekao,
14 "Nije strašno, ako neko kaže, možemo koristiti nadimak Leteći
15 tanjir."

16 P. Da li prihvatate, da na toj konferenciji za štampu se to
17 zaista i desilo? Prihvatate da je snimak tačan? Da je Nasim
18 Haradinaj izneo taj nadimak, da ste se vi smejali, u vezi sa
19 tim? Da li je to tačno?

20 O. Ako mislite da je trebalo da plačem, zato što su
21 dokumenti procurili odavde, ja to ne prihvatam. Nikad neću
22 prihvatiti. Ja sam se smejao, zato što smo bili iznenađeni,
23 kako to da su takvi dokumenti procurili iz vaše kancelarije i
24 došli u Prištinu.

25 P. U redu. Sada bih želela da vidimo deo video snimka

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 97

1 00:21:28 do 00:21:42.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pre toga, g. Cadman
3 ima pitanje ili komentar?

4 G. CADMAN: [Putem video-konferencijske veze] [Prevod]
5 Hvala. Izvinjavam se, što prekidam ali mi ne možemo da vidimo
6 dokazne predmete, niti video snimak, kada pratimo na daljinu.
7 Želeo sam da to kažem, budući da to komplikuje dodatno
8 postupak.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala, g. Cadman,
10 ali mislim da imate transkript, zar ne?

11 G. CADMAN: [Putem video-konferencijske veze] [Prevod] Ne,
12 Časni Sude. Nemamo. Naravno da imamo transkripte video snimaka
13 ali u trenutku kada se video snimak pušta u sudnici, kako bi
14 sudelovao kao Branilac, mislim da bi trebalo da imam pristup
15 njima, da to mogu da vidim.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite,
17 nastavite. Hvala, g. Cadman.

18 GĐA. BOLICI: [Prevod] Hvala. Želim samo da kažem, da su
19 video snimci obelodanjeni u spisku dokumenata, kojima će se
20 koristiti Tužilaštvo.

21 G. CADMAN: [Putem video-konferencijske veze] [Prevod] To
22 nije ono što sam želeo da kažem. Naravno da su obelodanjeni.
23 Ali, ako želimo da sudelujemo u postupku na efektivan način,
24 onda treba da i imamo uvid u njih.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Cadman, samo

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 98

1 trenutak. Rečeno nam je, da video snimak može da vam bude
2 prosleđen, kako bi ste mogli odmah da ga gledate. Da li sad to
3 vidite?

4 G. CADMAN: [Putem video-konferencijske veze] [Prevod]
5 Vidim. Da, mogu da vidim.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

7 GĐA. BOLICI: [Prevod] Sada bih optuženom prikazala
8 odlomak video snimka od 00:21:28 do 00:21:42. To je još uvek
9 na 8. stranici.

10 [Video snimak]

11 GĐA. BOLICI: [Prevod]

12 P. G. Gucati, da li ste čuli, da je g. Haradinaj rekao, "Da
13 je čovek poput njega uvek dobrodošao" i rekao je "Neću
14 obelodaniti njegov identitet, čak i ako dođe bez maske." Da li
15 ste to čuli?

16 O. Jesam.

17 GĐA. BOLICI: [Prevod] Za zapisnik da kažem, da je to 10.
18 stranica transkripta na engleskom. Izvinjavam se.

19 P. I da li ste rekli, da nije vaša obaveza, govoreći o onome
20 što je izjavio g. Haradinaj, na konferenciji za štampu?

21 O. Tačno je da sam podržavao i da podržavam Haradinaja, u
22 tom smilu. Nije naša obaveza da zaštitimo od lopova, koji
23 krađu, u različitim zemljama.

24 P. Dakle, slažete se g. Gucati, da vi i Nasim Haradinaj
25 jeste ohrabрили osobu koja je dostavila dokumente, u Udruženje

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 99

1 ratnih -- veterana, da donese još dokumenata.

2 O. Ne, ne, ne. To nije tačno. Mi ga nismo ohrabрили da
3 donese dokumente i da izazove probleme za nas. Zašto bi on
4 pravio te probleme za nas. Ja sam ovde, u pritvoru -- već 15
5 meseci. Nisam mu rekao da treba da ukrade dokumente u
6 Holandiji i donese nam ih u Prištini. Dokažite mi da sam rekao
7 tom gospodinu "Idite, ukradite dokumente i donesite nam." To
8 nisam rekao.

9 P. A, vi i Nasim Haradinaj ste javno izjavili pred kamerama,
10 da je takav čovek uvek dobrodošao. Da li ste nameravali da ga
11 obeshrabrite od toga, da vam donosi još materijala, u
12 Udruženje ratnih veterana OVK?

13 O. Nije bilo potrebe da ga ohrabrujem, da to uradi. On je to
14 po vlastitom nahođenju, doneo. Nije bilo razloga, zašto bih mu
15 ja rekao, da donese materijal. On nije pitao, ni mene, ni
16 Nasima, niti vas. Koji razlog bih imao, da to učinim?

17 P. G. Gucati, da li ste ponavljali, čak i nakon treće
18 konferencije za štampu, da ćete objaviti materijal koji bi
19 nepoznata osoba donela, u Udruženje ratnih veterana OVK?

20 O. Kod datuma? Jer 25. sam uhapšen. Koji datum? Koja godina?
21 U kom trenutku? Molim vas.

22 P. Nakon treće konferencije za štampu. Da li ste nastavili
23 da, javno, pred medijima i kamerama izjavljujete da ćete
24 pozdraviti, ukoliko vam se dostavi materijal u Udruženju
25 ratnih veterana OVK.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 100

1 O. Ne znam, o čemu govorite. Nakon konferencije, sledećeg
2 dana ili nakon pet sati, kažite mi tačno, kada? Jer, dao sam
3 brojne intervjuje. Bio sam na mnogim sastancima, debatama na
4 televiziji. Recite mi, kada tačno.

5 P. G. Gucati, da li prihvatate mogućnost da, u danima nakon
6 22. septembra, a pre vašeg hapšenja, vi ste pred kamerama
7 izjavljivali, da ćete pozdraviti, ukoliko vam ta osoba, koja
8 je donela dokumente u Udruženje OVK, donese druge još
9 dokumente?

10 O. Ne mogu da kažem da, niti ne, dok ne vidim činjenice.
11 Dokažite. Ja sam uvek govorio da, kad je reč o tom čoveku,
12 koji je doneo dokumente, mi smo ih dostavili javnosti, ali
13 istovremeno sam pozvao vaše istražitelje, da otkriju ko je ta
14 osoba. Ako sam rekao, da je dobrodošao, onda nema tu nikakve
15 tajne.

16 P. Znači, prihvatate da ste to rekli?

17 O. Ne, ne prihvatam to. Nemojte mi to pripisati.

18 P. Konkretno se pozivam na intervju, koji ste dali za Euro
19 News Albanije, 22. septembra. To je P00029-ET, stranica 2
20 transkripta. To je javan dokument. Vi ste rekli, da "anonimna
21 osoba, koja je donela te dokumente, je rekla da će u narednim
22 danima doneti više cedea, sa još materijala. I mi ćemo
23 postupiti isto kao i danas i prethodnih dana. Mi ćemo isto
24 uraditi. Objaviti to javnosti Kosova i svim Albancima, širom
25 sveta, gde god da su. Pokazaćemo im da Specijalizovani Sud

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 101

1 saraduje sa srpskim sudovima, sa srpskim Vrhovnim sudom. Da
2 saraduju sa Srbijom i primaju materijale od Srbije, koji su
3 protiv pripadnika Oslobođilačke vojske Kosova." Da li to
4 prihvatate?

5 O. Ja sam isto izjavio i jutros. Vi saradujete sa srpskim
6 zločincima i sa tužiocem sa Specijalnog Suda.

7 P. G. Gucati, između 7. i 22. septembra, vi ste pozivali da
8 se dodatni materijal donese u Udruženje OVK i vi ste ohrabрили
9 da se, to da se donese još materijala?

10 O. Ne, ni u jednom trenutku, ja tu osobu nisam pozvao da
11 donese dokumente u Udruženje OVK. Ni u jednom trenutku, to
12 nisam rekao, tom gospodinu. Nisam ga pozvao da donese
13 dokumente u organizaciju. Ni ja, ni Nasim Haradinaj, niti bilo
14 ko iz Udruženja OVK.

15 P. G. Gucati, da li vi tvrdite da, bez obzira na, da li vi
16 to tvrdite, bez obzira na video snimke, koji su vam danas
17 predloženi?

18 G. REES: [Prevod] Ulažem prigovor. Ovo nije testiranje
19 pamćenja. Ukoliko ima konkretnih delova snimka, koje gđa.
20 Bolici želi da predloži, onda treba da ih prikaže.

21 [Konsultacije Panela i Sudskog službenika]

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Nije uključio mikrofoni]
23 [Prevod] Da li me sad čujete g. Gucati?

24 OPTUŽENI GUCATI: [Prevod] Nisam dobro čuo, kada je
25 Tužiteljka govorila meni, nisam dobro čuo pitanje, a i prevod

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 102

1 je bio vrlo tiho izgovoren.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Mislim da ćemo
3 iskoristiti ovaj trenutak, da prekinemo sa radom za danas,
4 pošto je već 4:00 po podne. G. Cadman je digao ruku. Znam da
5 se ne oseća najbolje. Izvolite, g. Cadman.

6 G. CADMAN: [Putem video-konferencijske veze] [Prevod] Pa,
7 pre svega, već sam proverio sa Sudskim službenikom i javio da
8 mi je temperatura već skoro 39, ali važnije je da su dokumenti
9 zamućeni, kada ih gledam sa g. Haradinajem. Ako treba da
10 nastavimo sa radom sutra, nešto se mora učiniti, u vezi s tim.
11 Nemam nameru da se žalim svakih 30 minuta, ali zaista je teško
12 raditi u ovakvim uslovima.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. A sada, g.
14 Haradinaj, da li me čujete? Moram nešto da vam kažem. Čujete
15 li me?

16 OPTUŽENI HARADINAJ: [Putem video-konferencijske veze]
17 [Prevod] Da, čujem vas odlično.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Razumeo sam da bi
19 ste, iako ste u zdravstvenom pogledu u sposobnosti da dođete u
20 sudnicu sutra, da bi ste radije ostali tamo gde ste sada i
21 pratili suđenje na daljinu, preko medija. Je li to tačno?

22 OPTUŽENI HARADINAJ: [Putem video-konferencijske veze]
23 [Prevod] Mislim da je zbog drugih bolje da još uvek ne dođem
24 sutra, nego prekosutra. Jer ne bih želeo da ugrozim bilo koga.
25 Prekosutra ću doći.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Svedok: Hysni Gucati (Javna sednica)
Unakrsno ispituje gđa. Bolici

Strana 103

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Cadman, da li se
2 vi slažete sa ovim stavom, koji je izneo g. Haradinaj?

3 G. CADMAN: [Putem video-konferencijske veze] [Prevod] Mi
4 smo o tome kratko porazgovarali već Časni Sude, da je to stav
5 g. Haradinaja, da ne želi nikog drugog da izloži riziku da se
6 zarazi, s obzirom na sve što smo ranije rekli i da virus
7 kruži, mislim da je to -- vrlo razuman stav.

8 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] To je u redu. Samo
9 sam želeo da budem siguran, da smo pokrili osnovna pitanja. Vi
10 se slažete, s tom odlukom.

11 G. CADMAN: [Putem video-konferencijske veze] [Prevod] Da,
12 Časni Sude.

13 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Haradinaj, vi
14 ste razumeli da je to tako?

15 OPTUŽENI HARADINAJ: [Putem video-konferencijske veze]
16 [Prevod] I mi ćemo se konsultovati preko Zoom-a. Tako nam je
17 obećano. Razgovaramo na hrvatskom. On baš najbolje ne razume,
18 ali posle sastanka na Zoom-u ćemo doneti tačnu odluku. A, moj
19 lični stav sam već objasnio.

20 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Možda možete da
21 pripremiti i pismeni dokument, u vezi s njim, za sutra,
22 ukoliko on donese drugačiju odluku. Da li je to u redu? Da li
23 se slažete, g. Cadman?

24 G. CADMAN: [Putem video-konferencijske veze] [Prevod] Da,
25 Časni Sude.

Specijalizovana veća za Kosovo - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 104

1 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Hvala. Sada
2 ćemo prekinuti sa radom, do 9:30 sutra ujutru. G. Gucati,
3 podsećam vas da -- vam nije dopušteno da ni sa kim razgovarate
4 o svom svedočenju. Možete da razgovarate sa svojim advokatom,
5 ali ne o sadržini svog svedočenja. Hvala svima, na današnjem
6 prisustvu. Prevodiocima, tehničkom i sudskom osoblju i
7 videćemo se ponovo sutra.

8 --- Sednica završena u 16:03 časova

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25